

4368001

Le journal Ski-se-Dit

Le plus «vieux» journal communautaire du Québec

Volume XXXIII no 6
Juillet/Août 1999

27 ans
50c Pour un p'tit coup d'pouce!
Contribution volontaire



«Pour vous évaluer à votre juste valeur»

Évaluateurs agréés

- Financement hypothécaire
- Valeur assurable
- Contestation municipale
- Partage des biens et succession

(819) 326-9252
St-Sauveur: (450) 227-9564

CAISSE POPULAIRE DESJARDINS

Sainte-Agathe-des-Monts

Le Forfait été de l'Assurance voyage Desjardins
À lire à la page 5

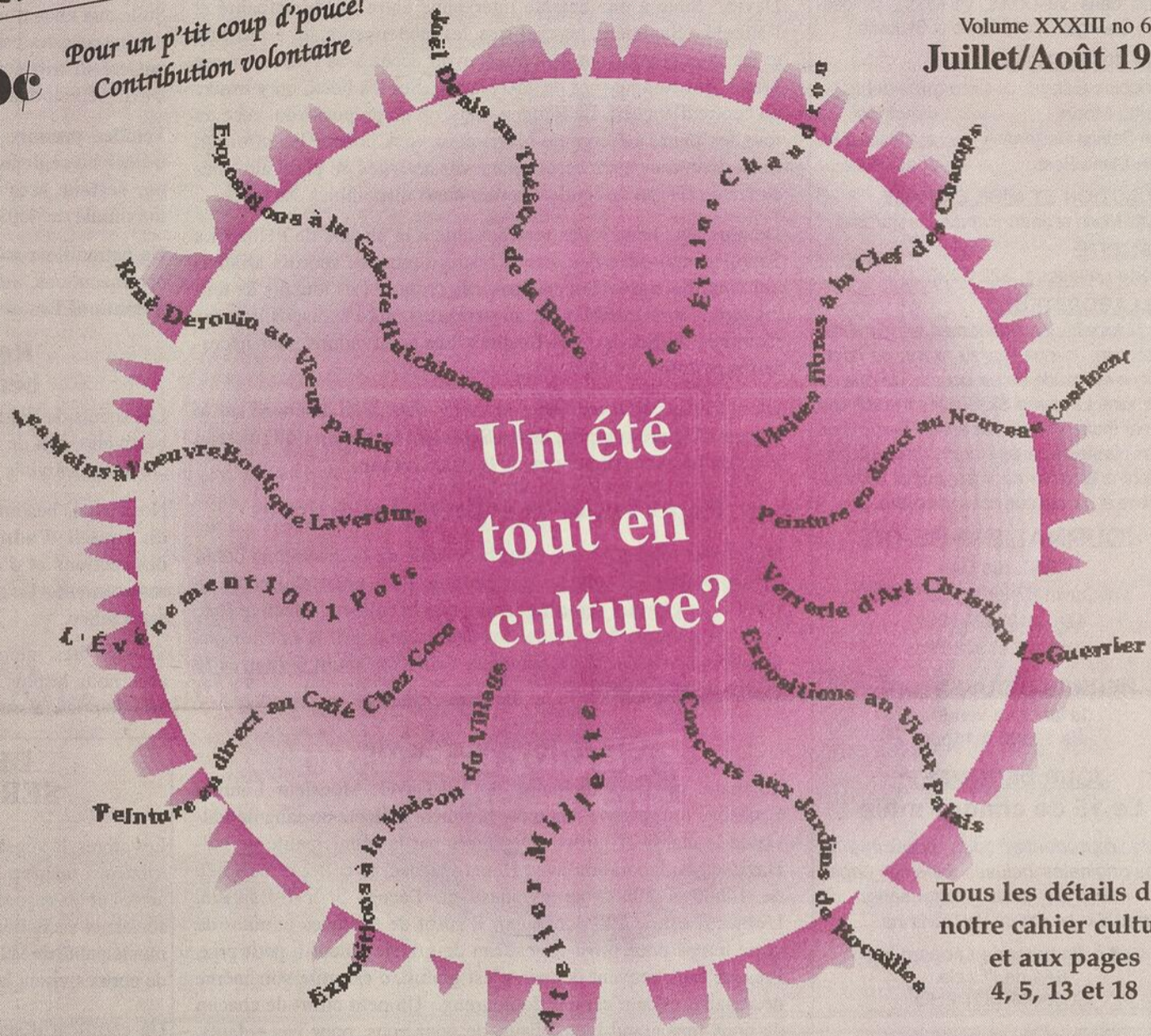


Centre de services
2462, rue de l'Église
Val-David, Qc, J0T 2N0
(819) 322-3202



Garage
B. Grill
et Fils
inc.

freins silencieux suspension injection
1325, route 117
Val-David, Qc
J0T 2N0
Téléphone: (819) 322-2480
Remorquage: (819) 324-7736



Tous les détails dans
notre cahier culturel
et aux pages
4, 5, 13 et 18



Poissonnerie

OUVERT TOUS LES JOURS
DE L'ANNÉE DE 8H30 À 21H00



Au coeur du village
et des gens

(819) 322-2030

COMPTOIR POSTAL



Paiement Direct



SERVICE COMPLET
SERVICE DE PHOTOCOPIE

VENEZ
ENCOURAGER
L'ACHAT
LOCAL,
VOS
COMMERCANTS
VOUS
ATTENDENT

CARREFOUR DU VILLAGE
VAL-DAVID



2510 DE L'ÉGLISE

LE PETIT MAIL DU NORD



1337 DE LA SAPINIÈRE

Locaux à louer Patrick Canada: (819) 326-1651

SKI-SE-DIT

Le journal des Val-Davidois

Ce journal communautaire est la réalisation de journalistes autodidactes et se veut un outil d'expression et d'information pour la communauté. Il est distribué dans plus de 40 points situés dans Val-David, Val-Morin, Val-des-Lacs, Ste-Agathe, Ste-Adèle et St-Jovite.

ADMINISTRATION

Françoise Gilbert présidente
Brigitte Morin directrice
Jean-Patrice Desjardins secrétaire-trés.
Anne-Marie Bost conseillère

RÉDACTION ET MISE EN PAGE

Brigitte Morin et Jean-Patrice Desjardins

PUBLICITÉ

Hélène Lévesque, 322-5397

COLLABORATEURS

La municipalité, les organismes, les membres de soutien, Joanne Cyr au niveau de l'informatique et Claude Proulx pour la rubrique du patrimoine. Le journal Ski-Se-Dit est publié une fois par mois, 10 mois par année. Des petites boîtes placées à certains points de distribution servent à la vente de votre journal communautaire et ce, sur une base volontaire.

JOURNAL SKI-SE-DIT

1280, rue Dion
Val-David (Québec) J0T 2N0
Tél.: (819) 322-7969
Télec.: (819) 322-7904

HEURES D'OUVERTURE:

du lundi au vendredi
de 10h00 à 16h30

JOUR DE TOMBÉE:

Le 15 de chaque mois

Toute reproduction des publicités et idées originales incluses dans ces pages sont interdites sans l'autorisation du Journal Ski-se-Dit de Val-David inc.

Fait à l'imprimerie Léonard Inc.
944 de l'École
St-Jovite, J0T 2H0

Ce journal est membre de

AMECQ Association des
médiés écrits
communautaires
du Québec

Déjà/buffon
Aussi/moribé
AVDA

Le Journal Ski-se-Dit reçoit l'appui
du ministère de la Culture et
des Communications

Sur la colline municipale



Un nouveau service d'accueil

Un tout nouveau service d'accueil vient de voir le jour à Val-David. Suite à une entente intervenue entre la Municipalité et l'Hôtel La Sapinière, les cyclistes, les randonneurs, les grimpeurs et les skieurs pourront désormais avoir accès à un stationnement gratuit qui compte près de 250 places. Sur les lieux, on y trouve un centre d'accueil, Le Rendez-vous, où un préposé vous recevra tous les jours, été comme hiver, pour vous donner les informations dont vous avez besoin pour vos activités de plein air. Des cartes du réseau de sentiers seront aussi disponibles sur place.

De plus, une halte repas sera possible à la piscine de l'Hôtel La Sapinière qui offre des menus bistro à tous les sportifs affamés qui voudront agréablement casser la croûte. Les joueurs de tennis seront aussi comblés car un terrain est mis à la disposition des membres du Service des Loisirs. Les réservations sont nécessaires pour jouer.

Un nouveau parc avec bancs et tables sera aussi aménagé sur le terrain situé près du pont de La Sapinière en bordure du ruisseau ainsi qu'un accès direct depuis le parc linéaire.

Rappel pour la collecte des ordures

Nous vous rappelons que pour la période de la mi-juin au début de septembre, la collecte des ordures (bac noir) s'effectue le jeudi et ce **chaque semaine** tandis que la collecte sélective (bac vert) est toujours faite toutes les deux semaines. N'oubliez pas d'apporter vos bacs au chemin la veille ou **avant 7 heures le matin de la collecte.**

Un don pour la vie

Le maire de la municipalité de Val-David, Monsieur Laurent Lachaine vous convie à la toute première collecte de sang de Val-David le mardi 27 juillet. Organisée par la Municipalité de Val-David en collaboration avec Héma-Québec, la collecte aura lieu de 14h00 à 20h00 au gymnase de l'école St-Jean-Baptiste. L'objectif est de 125 donneurs. Il suffit de quelques minutes de votre temps pour offrir un cadeau de grande valeur à petit prix. Presque tous peuvent donner, c'est gratuit, c'est utile voir même nécessaire, et ce n'est pas douloureux. Un petit effort de chacun de nous fera grand bien. Faites-le pour vous, pour vos enfants, amenez un ami ou un voisin. Nos bénévoles vous attendront avec le sourire pour vous encourager et vous soutenir. Les opérations de la collecte de sang se déroulent sous la direction d'infirmières qualifiées. Nous vous attendons en grand nombre et vous remercions à l'avance de votre grande générosité.

De plus, durant la journée de la collecte, nous aurons besoin de bénévoles afin d'aider au bon déroulement de l'événement. Si vous avez envie de vous impliquer n'hésitez pas à communiquer avec nous. Pour information: Sylvie Halou (819) 322-2900 poste 230.

Laurent Lachaine, Maire

Eau secours! Un gros problème ...la surconsommation d'eau potable

Suite aux abus d'utilisation d'eau potable des contribuables et au non respect des consignes aux usagers des réseaux d'aqueduc qui ont été distribuées dans chaque foyer, la Municipalité de Val-David se voit dans l'obligation d'agir.

Veillez prendre note que dorénavant toute infraction d'un usager au règlement d'arrosage en dehors des heures permises par secteur, sera passible d'une amende minimale de 200\$ et maximale de 400\$.

Un patrouilleur aura l'oeil ouvert en tout temps pour émettre des contraventions, même la fin de semaine. **Qu'on se le dise!**
Attention! Les arroseurs seront arrosés.

Recrutement de parents bénévoles pour les scouts

Les scouts de Val-David/Val-Morin sont à la recherche de parents bénévoles afin de repartir le mouvement scout de la région pour créer des activités saisonnières avec les jeunes.

Nous avons besoin de bénévoles pour combler **des postes au sein du conseil d'administration, de responsables pour chacune des sections et d'animateurs pour les activités spécifiques au mouvement.** La reprise des activités est prévue pour le mois de septembre.

Si vous êtes intéressé à vous impliquer, veuillez communiquer avec nous le plus rapidement possible au **322-2900 (poste 230)** afin de nous laisser vos coordonnées.

DES NOUVELLES DU SERVICE D'URBANISME

Les arbres, la végétation, les espaces verts et les espaces boisés contribuent à maintenir et à améliorer votre qualité de vie. En fait, les arbres et les espaces verts ont des fonctions écologique, physique, sociale et économique. De façon à gérer cette fragile ressource la municipalité de Val-David s'est dotée, via son règlement de zonage, de normes visant la préservation de l'aspect naturel.

Un certificat d'autorisation est donc nécessaire pour l'abattage d'arbres de plus de 10 centimètres de diamètre, mesuré à une hauteur de 1,4 mètre au-dessus du sol. De plus, quiconque contrevient à l'une ou l'autre des dispositions du règlement est passible d'une amende minimale de 200\$ à 400\$.

Enfin, sachez que pour la période estivale (les week-end compris), vous risquez de croiser un étudiant en urbanisme, Nicolas Lesage. Il verra à l'application de la réglementation d'urbanisme et répondra à vos questions et commentaires (au poste 231).

Stéphanie Turcotte, urbaniste
322-2900, poste 229

LLLL
LLLL
LLLL
LLLL
GROUPE LYRAS & GODARD
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

8, rue Sainte-Agathe
Sainte-Agathe-des-Monts (Québec)
J8C 2J4
Télécopieur : (819) 326-8267
Téléphone: 1 800 567-6743
(819) 326-3030



**Imprimerie
Guillemette**

Jeannette B. Léonard
Infographie
Impression circulaire
Papeterie d'affaires
Photocopie couleur Laser
Tél.: (819) 326-2953
Fax : (819) 326-7237
12, rue Ste-Agathe
Ste-Agathe-des-Monts, Qc J8C 2J4



Tél./télé.: (819) 322-7247

Anne Monette
comptable agréée

États financiers • Impôts • Tenue de livres
1271, Lavoie, Val-David, Québec J0T 2N0



Tourisme et Plein air

2501, rue de l'Église, Val-David J0T 2N0
Tél.: (819) 322-2900 poste 235
1 888 322-7030

Le bonheur est à Val-David

À l'heure où vous lirez ces lignes, le tout Val-David sera animé par la fébrilité estivale des nombreux visiteurs qui auront choisi notre petit monde à part comme lieu de vacances. Comme à chaque année, c'est par milliers ceux-ci viendront partager avec nous le plaisir de passer quelque temps dans notre petit village et ses alentours. Mais qu'est-ce qui peut bien amener tout ce beau monde ? Qu'y a-t-il donc ici qu'on ne retrouve nulle part ailleurs ? J'entends déjà les réponses surgir de partout : Concentration exceptionnelle d'artistes et d'artisans de renom d'un côté, proximité et splendeur des sites naturels de l'autre, la chaleur et la convivialité de l'accueil, la grande qualité et la diversité des établissements hôteliers, la liste est encore longue et de toute façon, vous la connaissez déjà mieux que quiconque. Pour ma part, j'éprouve un peu de difficulté à expliquer objectivement mon attachement à la région sans tomber dans la subjectivité et les superlatifs. Elle est tellement belle, tellement sympathique, et si pleine de vie ! C'est un peu comme essayer de décrire une nouvelle flamme... En fait, je crois qu'au delà d'une offre touristique exceptionnelle, c'est le caractère particulier, la personnalité du village qui en fait le petit paradis que l'on connaît. Bien sûr que les nombreux attraits attirent les gens, mais c'est l'âme des lieux qui les fait revenir et qui pousse bon nombre de ces visiteurs à venir s'installer parmi nous. C'est cet esprit convivial, ce charme tout à fait unique à Val-David que la nouvelle équipe du Bureau du Tourisme s'engage à promouvoir. Ce sera ainsi pour nous l'occasion de transmettre à d'autres le coup de foudre que nous avons tous eu envers Val-David. Pour ce faire, nous en sommes à élaborer un plan de communications simple, efficace et dynamique qui permettra de positionner Val-David comme étant une destination de premier ordre dans les Laurentides. Ce plan visera à projeter dans les médias une image dynamique, cohérente et à forte charge émotive du produit touristique local. Nous lançons donc une invitation à tous les citoyens et commerçants à venir partager avec nous votre passion pour Val-David ainsi que votre vision de son développement. Passez nous voir au Bureau du Tourisme et venez nous dire pourquoi, selon vous, le bonheur est à Val-David...

Daniel Côté

Agent de développement touristique

Pastorale



La Fête de la Famille

Pour la 6ième édition de la Fête de la Famille le 30 mai dernier, le thème choisi, **Un bouquet d'histoires**, soulignait la contribution et la participation des aînés au coeur de la vie communautaire.

L'entrée de la fête a tout de suite donné le ton à la journée par la célébration eucharistique. Les jeunes des écoles de Val-David ont participé activement en offrant un bouquet de fleurs de soie, exprimant ainsi leurs mercis tout en couleurs.

D'autres jeunes, une soixantaine, nous ont invités à vivre des moments d'intériorité par des mélodies interprétées par la chorale, dirigée par René Pelletier, animateur de pastorale.

À la sortie de la messe, une équipe nous attendait avec un punch dépareillé et la musique du groupe *Les Arc-en-Son*. Grâce à la contribution de nos commanditaires et au travail assidu de nos bénévoles, nous avons offert gracieusement à plus de 400 personnes une véritable table champêtre. Par la suite, il a été possible de participer à plusieurs activités coordonnées par les aînés. La danse et l'animation pour jeunes et moins jeunes organisées par Ginette et Johanne et les tirages de prix de participation furent bien appréciés. Mémère Boucher, mascotte de la journée, nous a apporté ses petits bouquets d'histoires. Bravo Diane Gascon!

C'est presque devenu une tradition que de clore la Fête de la Famille par la présentation du réci-tal annuel des *Jeunes Violonistes des Laurentides*. L'aménagement extérieur de la rencontre est tellement important que nous tenons à remercier toute l'équipe responsable de cette présentation. Si la journée est terminée, attention! Le goût de se retrouver nous inspire déjà pour l'an prochain.

L'équipe de coordination par les deux Diane.

Merci spécial à nos commanditaires:

Auberge du Vieux Foyer
Club de l'Âge d'Or de Val-David
Groupe Les Arc-en-Son
Hôtel La Sapinière
Métro L. Dufresne et Fils

Mme Marie-Andrée Dufresne
Rôtisserie Au Petit Poucet
Scouts et Guides Ste-Agathe
Tim Horton
Fast



Coiffure Rita

ELLE ET LUI

Produits
Biologie
JOICO

10% Âge d'Or
le mercredi
sur coupe

Heures d'ouverture

Lundi Fermé
Mardi au jeudi 9h à 18h
Vendredi 9h à 20h
Samedi 9h à 15h

Bonnes vacances à tous!

2507, rue de l'Église (face au Métro Dufresne)
Val-David, Qué., J0T 2N0 Tél.: 322-5858



Réouvert pour la saison d'été 1999

Au coeur même du village de Val-David

Crémérie Briss-Glace

Bienvenue à tous!

1337, chemin de la Sapinière
(située dans le Petit Mail du Nord)



Vidéo du Carrefour

Location
films - jeux vidéos
livres "Best Sellers"

Vente
d'appareils, cassettes de jeux
et films à prix compétitifs

CARTES SPORTIVES
Hockey - Baseball - Football
Basketball - Soccer
MAGIC et produits APPLAUSE

2510, de l'Église Val-David J0T 2N0
819 322 2741



COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
893, boul. Ste-Adèle
Ste-Adèle (QC) J0R 1L0
(514) 229-9911
(819) 322-9911



Réjean Paquin

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

Bureau satellite
Carrefour du Village
2510, rue de l'Église
Val-David
(819) 322-6666

Télé. : (819) 322-3333

AUBERGE

The Parkers' Lodge

Nouveau
Service de
massothérapie
Cours de yoga



Salle à manger "La Carriole Rouge"

Tous les jours de l'année

* Buffet à volonté

* Table d'hôte le soir

Sur réservation

Possibilité de dîners de groupes et d'affaires
et animations diverses

Vos hôtes: Caroline et Nicolas

LAC PAQUIN, VAL-DAVID, QUÉBEC J0T 2N0
TÉL: (819) 322-2026, 1-888-615-6343 FAX: (819) 322-2018

APPORTEZ
VOTRE
VIN

Un bon départ
dans la vie...
**pour une
bonne santé
à vie.**



Programmes et services pour les enfants et les jeunes

Investir dans la santé de nos enfants,
aujourd'hui et pour l'avenir.

- ° Dans le Budget de 1999, le gouvernement du Canada a clairement démontré sa détermination à vouloir améliorer la santé des femmes enceintes et celle de leur bébé.
- ° Le Programme canadien de nutrition prénatale assure déjà le financement de 280 projets communautaires partout au Canada, y compris dans 400 communautés autochtones et inuites. Le Programme offre à 20 000 femmes enceintes le soutien nécessaire pour assurer à leur nouveau-né un bon départ dans la vie.
- ° Le Programme bénéficiant d'une augmentation de 75 millions de dollars répartie sur trois ans, plus de 35 000 Canadiennes dont la santé ou celle de leur bébé est à risque pourront maintenant recevoir l'aide dont elles ont besoin.
- ° Cette nouvelle somme nous permettra également de redoubler nos efforts pour diminuer le nombre de cas de syndrome d'alcoolisme foetal, première cause des anomalies congénitales évitables chez les enfants.
- ° D'autres moyens existent pour offrir à nos enfants un bon départ dans la vie. Renseignez-vous sur tous les services offerts aux enfants dans le Guide des programmes et services fédéraux pour les enfants et les jeunes.

1 800 O-Canada

(1 800 622-6232)

ou télécopieur :

1 800 465-7735

Ou visitez notre site Web au :

www.canada.gc.ca

Canada

**Qui sera notre
101^{ème}
membre de soutien?**

Qu'est-ce qu'un membre de soutien?

Un membre de soutien du Ski-se-Dit désire apporter sa contribution financière parce qu'il croit au plus "vieux" journal communautaire du Québec: 27 ans déjà! De plus, il encourage cet organisme dans sa mission première: un outil d'expression pour la communauté qui nous entoure.

Pour devenir membre, vous n'avez qu'à remplir ce coupon et le retourner au:

1280 rue Dion, Val-David, Qc JOT 2N0
Il en coûte 20\$ par année, 25\$ pour les organismes ou 30\$ lorsque vous désirez recevoir le *Ski-se-Dit* par la poste.

NOM: _____

TÉL.: _____

ADRESSE: _____

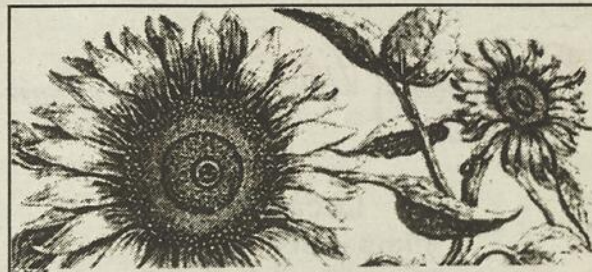
MONTANT INCLUS: _____ \$

signature: _____

NOUVEAU! NOUVEAU!

**Service d'infographie en couleur
(affiches, menus, cartes d'affaires,
track, photos en couleur)
à prix abordables.**

**Sur rendez-vous seulement au
(819) 322-7969**



Nos magnifiques jardins biologiques regorgent de plantes médicinales.

Les **HERBORISTES** y puisent les éléments pour fabriquer leurs extraits.

Les **VISITEURS** y trouvent une source d'inspiration et de bonheur tranquille.

Nos jardins sont ouverts tout l'été, tous les jours.

Visites guidées et thématiques, fins de semaine;

Visites libres, tous les jours.

Exposition d'œuvres d'art.

17 juillet au 28 août 1999

CLEF DES CHAMPS

Val-David, Québec
(819) 322-1561, (819) 322-5340

**Venez déguster la vraie pizza italienne
et nos spécialités au four à bois**

- ° Choix de table d'hôte
- ° Menu à la carte
- ° Pizzas pour emporter

Les vendredis et samedis de juillet, Alain anime la soirée en vous présentant quelques unes de ses compositions ainsi qu'un répertoire français. Alors que durant le mois d'août, Lyne vous fera vibrer avec ses interprétations de chansons québécoises. Le dimanche soir, Manon Lauzon vous entraîne au son de la musique d'hier à aujourd'hui.

Les sympathiques propriétaires, Nathalie et Jean-Jacques, vous accueillent avec courtoisie.

OUVERT TOUS LES JOURS

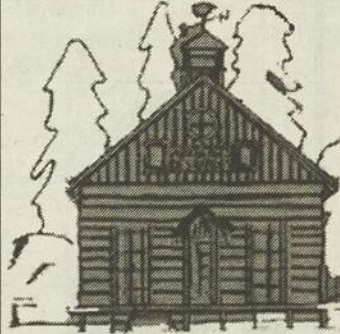
**RESTAURANT
LE GRAND PA**

2481 rue de l'Église
Val-David JOT 2N0

Cuisine française

(819) 322-3104

**AUX BERGES
DES RAPIDES**



Au coin de la Rivière du Nord
et de la piste cyclable

60, rue Legault
Ste-Agathe-des-Monts J8C 2Z7
tél. cell: 514-924-4780
local: 326-0915

Votre notaire



Vous vendez ou achetez une propriété en vente privée?



Vous pouvez les rejoindre au 321-2000

Mme Louise Jolicoeur Me Jean-Guy Trottier

Nous nous occuperons à notre étude notariale:

1. De la rédaction de votre offre d'achat
2. De l'obtention du financement hypothécaire de l'acquéreur (nouveau service)
3. De la rédaction de l'acte de vente

Un seul guichet / Plusieurs compétences

Pour le bénéfice général de notre clientèle, nous acceptons:



14, rue St-Donat, suite «A» Sainte-Agathe-des-Monts

Chronique jardinage

Clématite

La clématite est une plante grimpante qui orne magnifiquement les treillis, les pergolas et les tonnelles. Avec ses tiges délicates, ses nombreuses variétés de couleurs et sa floraison prolongée, elle est la plus populaire des plantes grimpantes.

Site: Choisissez un endroit ensoleillé. Cependant, la clématite aime avoir les racines recouvertes d'un paillis, pour éviter la sécheresse. Vous pouvez placer un couvre-sol, tels le thym, le lamier, etc. ou un arbuste. Comme la clématite est fragile au froid, le site devra être protégé des grands vents.

Sol: Les clématites préfèrent un sol riche en matière organique, donc ajoutez du compost. Le sol doit être aussi bien drainé, car s'il y a un mauvais égouttement les racines pourriront. Il faut ajouter un peu de chaux au printemps ou à l'automne.

Engrais: En plus du compost et de la poudre d'os pour la plantation, l'entretien de la clématite exige un engrais granulaire au printemps. Au cours de l'été, ajoutez du 15-30-15 soluble à l'eau, que vous vaporisez sur le feuillage.

Taille: Au printemps, taillez les branches qui ont gelé. Les clématites fleurissent sur le bois nouveau (sauf Nelly Moser), donc ce n'est pas grave si les branches gèlent, elles vont fleurir quand même.

Protection: Pour assurer une bonne reprise au printemps, protégez vos clématites avec de la paille ou butez-les avec de la terre à la fin octobre.

Insectes et maladies: Les clématites sont peu sujettes aux insectes et maladies. Cependant si le problème se présente, utilisez l'insecticide Safer. Si le sol est bien égoutté, les maladies devraient pas faire de ravage. Si le cas se présente, vaporisez le fongicide Bénomyl.

Plantation: Retirez le pot de plastique délicatement en ayant soin de ne pas briser les racines. À la terre, ajoutez de la mousse de tourbe et de la poudre d'os. Plantez-les à environ 30 cm du mur, aidez-les à se diriger vers le treillis en les attachant avec une corde.

Plusieurs variétés et couleurs vous sont offertes en magasin.

Centre de Jardin
La Jardinière
de Ste-Agathe

★ Votre centre de jardin par excellence

Yvan Lavigne
Daniel Lachaine
(propriétaires)

1300, Principale (route 117)
Ste-Agathe-Sud, Qc. J8C 1L9
Tél./Fax: (819) 326-8826

Votre caisse

Le Forfait été de l'Assurance voyage Desjardins

La protection Forfait-été est toute désignée pour ceux qui effectuent plusieurs voyages de 23 jours ou moins pendant la période estivale et ce, partout au Canada et aux États-Unis (sauf Hawaii).

Le Forfait-été est disponible du 15 mai 15 septembre. Il inclut le remboursement des soins et services hospitaliers, médicaux et paramédicaux jusqu'à concurrence de 5 000 000\$ en cas d'accident ou de maladie soudaine. Il n'en coûte que 25\$ si vous avez 60 ans ou moins et 40\$ si vous avez entre 61 et 75 ans.

Protection idéale pour les voyages en famille

Le Forfait-été de l'Assurance voyage Desjardins est très économique pour les voyages en famille, car son coût ne correspond qu'à la somme des primes des deux personnes les plus âgées de la famille. Faites le calcul et vous constaterez sûrement que même si vous ne faites qu'un seul voyage au cours de l'été, le Forfait-été de l'Assurance voyage Desjardins demeure le produit le plus avantageux!



Informez-vous au comptoir
ou composez le
1 800 463-7830

Publi-reportage

Verrière d'art LeGuerrier

Verrières décoratives
Objets utilitaires

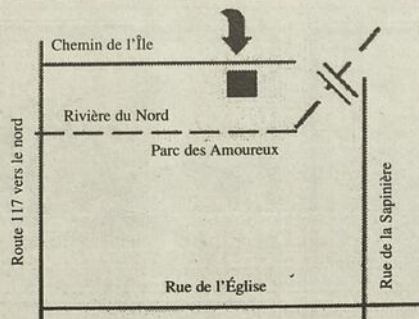


La magie du verre

Ce merveilleux matériau, fragile et froid, prend sa force et sa chaleur dans l'intensité de la lumière, par des jeux de transparence et d'opacité.

Atelier ouvert
de juin à novembre,
les vendredis, samedis et
dimanches, de 10h à 17h.

Autres journées sur rendez-vous.



2460, chemin de l'Île, Val-David, Qc Tél. 514 830-8554



École Saint-Jean-Baptiste

Nos journalistes en herbe vous écrivent quelques confidences sur leur séjour dans cette magnifique région de France qu'est la Provence.

Diane Payette-Campeau, enseignante

Un chanceux

Je suis un chanceux qui est allé à Ceyreste en France. Je vais vous raconter mes meilleurs moments. À notre arrivée nous avons visité les Calanques avec ses immenses rochers et la mer d'un bleu turquoise. Nous avons visité par la suite les Grottes de Thouzon: une promenade sous terre c'est impressionnant. Nous avons vu deux ponts: du Gard et le célèbre pont d'Avignon. Et il ne faut surtout pas oublier le spectacle des aigles, on s'est bien amusé avec les oiseaux qui nous frôlaient la tête. Et aussi on s'est promené dans les rues d'un village médiéval, le Castelet. Que c'est beau la France. J'espère y retourner un jour. Merci à tous ceux qui ont cru en notre rêve qui est devenu réalité.

Jean-Philippe Plaisance, 10 ans

Mon magnifique voyage

Nous étions très attendus par les Ceyrestiens. Ils nous ont organisé plein de belles visites. Les familles étaient très chaleureuses. Que de beaux souvenirs que je retiens de la Provence, même si ça s'est passé très vite.

Marie-Laurence Monette, 11 ans

Quelle émotion!

Je rencontre enfin mon correspondant. Arrivé chez lui, je me repose pour affronter ma semaine d'activités. Mercredi: visite des Calanques en bateau et marche dans la forêt. Jeudi: journée à Ola Coral (parc d'attraction). Vendredi: visite aux grottes de Thouzon, au pont du Gard et au pont d'Avignon. Samedi: journée en famille. Dimanche: tournoi de handball à Aubagne. Lundi: visite de l'école et comme il pleut, partie de quilles. Mardi: départ pour Val-David. Une belle expérience à vivre, je vous la conseille.

Kim Flament, 11 ans

Correspondance de voyage

(Francis Boileau est parti, en avril, pour voyager en bicyclette et présenter son spectacle dans les rues des villes européennes. Voici des extraits de la correspondance qu'il entretient avec le Ski-se-Dit.)

28 mai 1999

Voilà que mon rêve de païen commence à se réaliser. Je vis au 777, rue de la Planète. Je dors à la plage et ma maison est le sable, le vent et la mer. Ainsi, j'abolis les frontières et l'horizon devient mon allié. Je réalise que la terre n'appartient à personne mais que tout le monde appartient à la terre. Cet apparent statut de non-résident peut sembler soit d'une grossière absurdité ou d'un rêve impossible à réaliser. Et non! J'y suis!

Toutefois, j'octroie plus souvent qu'autrement mon statut de résident terrien avec beaucoup d'obstacles et des difficultés. Parfois, je me demande qu'est-ce que je fais au coeur de la ville avec tout cet attirail. Cela quand je force comme un acharné pour surmonter une simple chaîne de trottoir ou quand mon attriquement tellement chambranlant demande qu'à chaque coup de pédales j'aïlle le replacer. Ou encore, un sursaut de pluie ou une crevaïson sur un coin de rue. Nombreuses sont ces situations où l'effort à fournir paraît démesuré. En contrepartie, la simplicité de mes journées, les rencontres qui me rendent joyeux et surtout le bonheur que m'apporte l'expression artistique. Le théâtre de rue m'enchanté puisqu'il me permet de jumeler de façon directe l'art et le social. Jouer dans la rue!

Partout où je vais, je suis bien respecté. Je surprend tous les gens sur mon passage. Du plus jeune jusqu'au plus vieux, du plus nanti au plus pauvre. *(suite dans l'édition de septembre)*



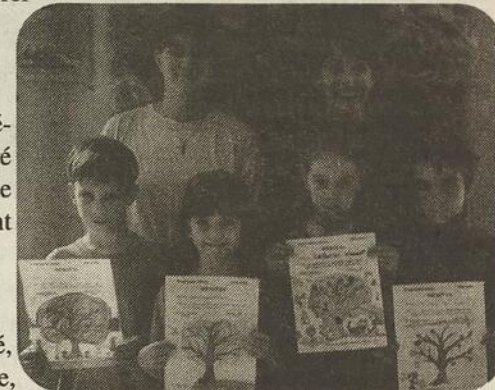
École Sainte-Marie

La remise des diplômes Méritas

Nous vous présentons les trois dernières remises de diplômes Méritas de l'année scolaire 1998-1999. Jusqu'à la fin, des élèves ont poursuivi leurs efforts pour s'améliorer et ils ont été soulignés.

7 mai

Charles St-Denis-Therrien, Katia Longpré-Boisvert, Catherine Vincent, Marc-André Paquin-Loiselle et Catherine-Maude Cardinal (absente sur la photo) sont accompagnés d'Isabelle et Manon.



7 mai

25 mai

1er rang: Patsy Guay, Yannick Labonté, Gabriel Desroches Riendeau, Alex Savage, Sandy Ouellette, Mathieu Marticotte. 2e rang: Vanessa Robitaille, Annie Labonté-Dagenais, Christophe Bélair, Cynthia Forget, Yan-Christophe Jobin Martin, Émilie Legault. Ils sont accompagnés de Gaétan Bouchard, notre concierge. Kijâtai Alexandra Veillette-Cheezo est absente sur la photo.



25 mai

8 juin

1er rang: Carl-Frédéric Chouinard, Andréane Lemieux, Maxime Brunet, Kevin Bertrand, Maxime Bertrand, Patricia Paquette. 2e rang: Gabriel Boivin, Yannick Dionne, Charles-Olivier Larocque, Josianne Soucy-Boucher, Jessica Ménard, Benoît Lirette, Maxime Viau. Maxime Complaisance et Nicolas Thisdèle sont absents sur la photo.



8 juin

L'année scolaire 1998-1999 s'est clôturée le 22 juin par ce fameux gala durant lequel des élèves ont été honorés pour des qualités qu'ils ont démontrées fidèlement durant leur parcours scolaire. Ponctualité, bonne conduite, langage approprié et courtois, efforts soutenus, progrès remarquables, conduite positive durant l'heure du dîner, mention en arts plastiques, musique et éducation physique. Bref, ce sont de belles qualités qui touchent les différents plans de la personnalité de l'enfant et que nous espérons qu'elles puissent accompagner vos enfants, nos élèves, à tous les moments de leur vie. Ceci s'inscrit dans le sens d'un projet éducatif qui se tisse au fil des ans. C'est à nous tous d'y voir et d'y veiller!

Alors, sur ce, je vous souhaite de belles, de bonnes vacances estivales enrichissantes, remplies de tous ces petits moments qui font jaillir une étincelle de joie, d'amour et d'humour dans l'oeil et un sourire aussi chaleureux que s'annonce l'été! Rendez-vous en août pour une prochaine année scolaire remplie de défis et d'activités!

Marie-Chantal Monette

LAFONTAINE & ASSOCIÉS
denturologistes

35, St-Louis
Ste-Agathe-des-Monts (Qc)
J8C 2A2
819-326-1644

Denis Lafontaine, D.D.
Fernand Marcotte, D.D.

Le Pommier Fleuri
ÉPICERIE D'ALIMENTS NATURELS

37, rue St-Vincent
Ste-Agathe-des-Monts, Qc J8C 2A5
(819) 326-7133

Carrosserie des Vals
S.E.N.C.

4999, rue Morin
Val-Morin, QC
J0T 2R0

- débosselage
- peinture
- estimation
- assurance

Claude et André Viau (819) 322-6220

Les & CULTURE

Arts

*Le cahier
des événements
culturels
de Val-David
et des environs*

À voir...

À entendre...

À capter...

Expositions

Vernissages

Spectacles

Concerts

Dialogue d'un enfant à sa terre

Mais qu'est-ce que tu fais?
Pourquoi ne dis-tu rien?
Ils ont pris tout c'que t'avais...
Pis y prendront l'reste, j'te préviens.
Allez, j'te l'dit, faut plus qu'tu t'prives...
Reprends les guides, prépares l'offensive.
Oui, il y aura du sang versé par tes mains.
Mais pour l'instant, le seul que je vois c'est l'tien.
Ho! mère-terre!
Fais mugir tes vents,
Allez, soulèves tes océans...
Ce ne sera pas l'néant,
Ce n'sera qu'un recommencement
Nous sommes dans une impasse,
Tu l'sais, y faut qu'ça casse.
Et si je meurs avec mes contemporains,
Je saurai que c'est pour ton bien.
Pense à toutes tes espèces disparues,
Par leur soif de pouvoir absolue.
Et tous les endroits qu'ils ont rendu stérile,
C'est la chaîne de la vie qu'ils ont mis en péril.
Aujourd'hui, je réclame les cataclysmes.
Nous ne méritons que l'apocalypse...
Je ne souhaite pas la fin du monde,
Mais simplement la fin d'un monde.

Félix Benoit

Artistiquement vôtre

par Marcelin Côté

Une sculptrice de bronze près de la Rivière du Nord

Depuis huit mois, «Lis ça» Zucker demeure à Val-David, sur deux acres d'une belle terre boisée longeant la Rivière du Nord. De nombreux fauves l'accompagnent dans ce paysage féérique, déjà embelli par quelques gouttes de pluie.

«Lis ça» a fait des études en sculpture, en théâtre et en théorie de l'art, au Canada, en Angleterre et en Californie. Au cours de cette période, elle expose ses sculptures, au début les pièces en argile et depuis un an, les bronzes. L'un de ses bronzes représente une femme élégante, les bras entourés de fil de cuivre qui flotte en l'air pendant qu'elle s'amuse à danser sur le dos d'un cochon. Les personnages donnent l'impression de s'élever dans l'espace, défiant les lois de la gravité. Les formes sont ouvertes, aplaties ou trouées; ainsi, oeuvre et environnement ne peuvent être dissociés.

Boursière pendant quatre ans, «Lis ça» a représenté plusieurs fois le Canada au Séminaire international de Bolzano, en Italie. Elle y traite alors de questions esthétiques contemporaines.

À Hambourg, en Allemagne, l'Institut de l'UNESCO s'est porté acquéreur du bronze le plus important, «Open Carriage». La sculptrice de renommée internationale a présenté ce bronze devant le Conseil des gouverneurs. Il est publié dans la revue Alpha 2000 de l'UNESCO et la photo de la sculpture apparaît sur la page couverture.

Artiste surréaliste, comparable à Dali, «Lis ça» peut consacrer jusqu'à six mois à la création d'une seule pièce. Centimètre par centimètre, elle fond ses oeuvres dans la cire de son imagination, de sa rêverie, dans un beau bronze d'or. Par respect pour les acheteurs d'oeuvre unique en son genre, chaque pièce ne peut être reproduite plus de huit fois.

«Lis ça» possède ce grand amour pour tous les animaux de la terre; ce sentiment se reflète dans le miroir de ses sculptures d'argile et de bronze. Chaque muscle est taillé avec tant d'amour et de tendresse, qu'il semble prêt à bouger et à parler à la moindre caresse.



Photo 1999 «Open Carriage» (bronze) UNESCO, Hambourg, Allemagne

Nos artistes à l'oeuvre

LE CONSEIL CULTUREL ET COMMUNAUTAIRE DE VAL-DAVID Lauréat aux Grands prix de la culture des Laurentides 1999

C'est en reconnaissance du développement et de la qualité de la programmation présentée à la Maison du Village, que le Conseil culturel et communautaire de Val-David s'est vu attribuer, le 8 juin dernier, le grand prix Hydro-Québec décerné par le Conseil de la culture et des communications des Laurentides.

La Maison du Village a vu sa clientèle augmenter, passant de 12 000 visiteurs en 1995 à 15 000 en 1999. Cette augmentation est le reflet de l'évolution culturelle du milieu et du rayonnement culturel de Val-David à l'extérieur de la municipalité.

La Maison compte poursuivre en 1999 sa politique d'accueillir des expositions qui permettent d'intégrer différentes formes artistiques et de lier mission culturelle et mission éducative, en jumelant la présentation d'oeuvres artistiques avec des ateliers d'animation et de création offerts par les artistes. Elle compte également compléter son projet de centre culturel multimédia, qui est en bonne voie de réalisation, étape par étape, afin d'assurer le rayonnement des artistes et artisans de la région et de mieux servir la population locale et touristique.

Le Conseil culturel et communautaire de Val-David en partenariat avec la Municipalité de Val-David rend aujourd'hui hommage à tous les citoyens de Val-David, aux organismes publics et privés qui l'ont appuyé, à tous les membres qui ont suivi de près sa mission depuis six ans, à tout le personnel de la Maison qui y travaillent et y ont travaillé depuis sa création, aux artisans et artistes exposants, sans qui cette réalisation n'aurait pu voir le jour.

D'autres lauréats parmi des gens d'ici

C'est au cours d'une soirée qui avait lieu à Sainte-Adèle que le Conseil de la culture et des communications des Laurentides dévoilait les lauréats des Grands Prix de la culture des Laurentides, dont parmi eux des gens d'ici. Rappelons que l'édition 1999 des Grands Prix s'adressait aux arts visuels, aux métiers d'art, au cinéma, à la vidéo, à la photographie et au multimédia.

Prix à la création artistique en région

Ce prix est décerné à un artiste boursier du Conseil des arts et des lettres du Québec pour des réalisations marquantes au plan artistique et jouissant d'une notoriété dans les Laurentides. Le Prix et une bourse de 5 000\$ ont été remis à **René Derouin de Val-David** en reconnaissance de sa fructueuse carrière, de sa contribution artistique et culturelle et de la création de la Fondation Derouin à Val-David.

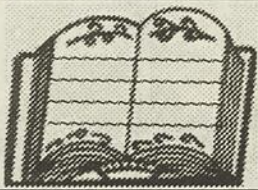
Catégorie créateur ou créatrice

Le prix et une bourse de 600\$ ont été remis à **Pierre Leblanc de Val-David** en reconnaissance de la qualité de son oeuvre et pour l'assiduité de son engagement culturel et artistique dans la région.

La bibliothèque de Val-David...

Un lieu de culture pour tous!

322-2900, poste 233



par Michel Usal

Cet été je visite...

L'été, c'est la période idéale pour prendre des vacances et visiter des petits coins de pays, ici ou ailleurs. Mais on a pas tous la chance de partir en voyage, alors la bibliothèque vous propose d'être votre guide touristique littéraire. Cet été, peu importe l'endroit du monde que vous désiriez visiter, la bibliothèque saura vous proposer un livre qui vous fera découvrir l'endroit de vos rêves. Que ce soit de notre époque ou d'une autre, que ce soit sous forme historique ou fantastique, qu'on y vive l'amour fou ou d'aventures, faites votre demande.

Lirelou, le farfalu farfadet de la bibliothèque

Lirelou, féru de livres et d'images et dont le métier est de créer des fables, transmet aux enfants le plaisir de l'imaginaire et de la créativité. Lirelou guide les enfants dans un fabuleux voyage au coeur même de la bibliothèque. Six ateliers les mercredis matins à compter du 7 juillet. 15\$ pour les six ateliers. Clientèle cible: 6-8 ans. Inscriptions: 322-2900, poste 233. Places très limitées.

HORAIRE ESTIVAL

mardi	14h à 17h et 19h à 21h	jeudi	14h à 17h
mercredi	14h à 17h	vendredi	14h à 17h et 19h à 21h

13^e Manifestation direct

Peinture

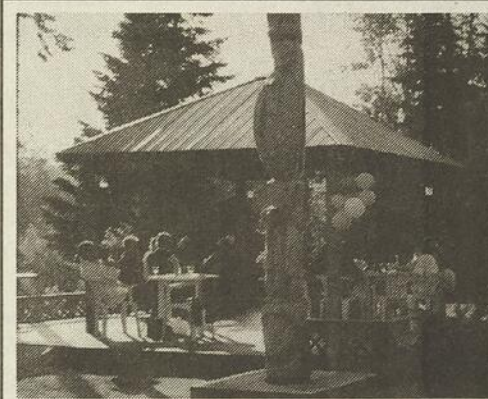
Peinture



Artistes à l'oeuvre de 10h à 17h

Le samedi 3 juillet: au Café chez Coco
et le samedi 10 juillet: au Bistro Le Nouveau Continent (2301 rue de l'Église)
Suivi d'un encan animé par *L'homme orchestre*: Gabriel Terriault

N. Ménard



En fête!

Le 6 juin dernier, Le Nouveau Continent était tout en fête pour son 8e anniversaire. Artistes, artisans tout comme la clientèle, ont célébré l'événement avec une humeur joviale et entourés d'un coin de paysage superbe à souhait. Merci à Carole et à ses aides pour le magnifique buffet présenté avec amour et aussitôt dégusté avec appétit.

Brigitte Morin

Le Nouveau Continent

Café-bistrot
2301, rue de l'Église
Val-David 322-6702



Au programme

14 juillet à 19h30: Salon de rencontre poétique
Du 23 juillet au 27 août: Peintures et gravures de Myriam Baril et Michèle Campeau
Vernissage: 23 juillet à partir de 17h00
28 août au 24 septembre: Monique Lafaurie et ses «Medium mixte»
Vernissage: 28 août à partir de 17h00

CAFÉ CHEZ COCO

La Grosse Guitare de Val-David



2361, rue de l'Église Val-David
(819) 322-6444

SPECTACLES DE JUILLET/AOÛT

3 juillet: Peinture en direct et encan
9 et 10: Mort de rire
16 et 19: Railey
23 et 24: à confirmer
30 et 31: à confirmer
6 et 7 août: Jo Desroches
13 et 14: Rocky Chouinard
21: Salem Salade avec François Mayran et Christian Limoge
27 et 28: Barnabé
Spectacles à 22h - Admission 5\$

A votre agenda

Expositions de la Maison du Village
2495, rue de l'Église à Val-David - 322-2900 poste 237

Ouvert du mercredi au dimanche de 11h00 à 17h00 - Entrée libre

Le Centre Culturel de Val-David
vous invite au vernissage de l'exposition «Transit»
samedi, le 7 août 1999 à 14h.

L'exposition se poursuit jusqu'au 26 septembre 1999

bernhardt boisvert guay ménard monette montpetit sarrazin

T R A N S I T

exposition-événement regroupant sept créateurs habitant la région des Laurentides
et qui transitent vers le nouveau millénaire.

DEUXIÈME COUCHE de Claude Gauthier,
lorsque l'imagination n'a plus de limites



Je ne cessais de contempler chaises, tables et tableaux recyclés au départ puis transformés
des mains de l'artiste au point d'être méconnaissables quoi! Nous étions le 5 juin, grand
jour pour le vernissage des oeuvres de Claude Gauthier. Si vous voulez constater de vos
propres yeux jusqu'où l'imagination peut aller parfois, vous avez jusqu'au 1er août pour
visiter à La Maison du Village, l'exposition «Deuxième couche». Vous comprendrez de
quoi je parle!!

Brigitte Morin

L'ATELIER MILLETTE

Ceux et celles qui veulent exposer à l'Atelier Millette
lors de l'exposition champêtre du 15 juillet à la fin août
sont invités à visiter les lieux et à présenter leurs
oeuvres. Ouvert aux musiciens, poètes, peintres et
artisans. Pour de plus amples informations, veuillez
contacter Rodolphe au 322-6462.

BOUTIQUE LA VERDURE

du 24 juillet au 8 août

LES MAINS À L'OEUVRE

Expositions, pièces métiers d'art.
Concours «vote du public». Artisans sur place les fins de
semaine. 1310 rue Dion Val-David



**L'ATELIER
DU PLEIN AIR**

Prop.: Annie Germain

Réparation et confection
de voiles, matériel de plein air
et équipement sportif

Couture Lise Catafard

1857, route 117
Val-David J0T 2N0
Tél.: (819) 322-1297


Magicien pour toutes occasions

Tél.: (819) 687-9734 ou 322-5383
Padgette :1 (514) 801-3299



**Le monde fantaisiste
DU MAGICIEN BOZZ**

SPECTACLE ET ANIMATION



LIBRAIRIE D'ARTAGNAN

Livres neufs et usagés
CD - Cassettes
Vente - Achat
Carrefour du Village
Val - David

Pierre (819) 322-3225

LES JARDINS DE ROCAILLES

Concerts dans les Jardins

les samedis et dimanches à 16h30

LES SAMEDIS MUSIQUE DU MONDE

- | | |
|-------------|-----------------------------------|
| 17 juillet | ° Les voies lactées: |
| 31 juillet | ° Athanor: |
| 7 août | ° Los Palominos: |
| 14 août | ° Katjar |
| 21 août | ° Le duo de harpes Grenon-Guibord |
| 28 août | ° Constantinople: |
| 4 septembre | ° Patrick Bernhardt |

CONCERTS DU DIMANCHE

- | | |
|-------------|------------------------------|
| 18 juillet | ° Le Trio Kaffeehaus |
| 25 juillet | ° Le duo Alba |
| 1er août | ° L'ensemble En-le-vent |
| 8 août | ° Le quatuor Sax à la Quarte |
| 15 août | ° Le duo Molnar-Beauchamp |
| 22 août | ° Le duo Fortin-Léveillé |
| 29 août | ° Le duo Piazzola |
| 5 septembre | ° Le duo laurentien |

Les concerts du 21 et 22 août sont présentés dans le cadre du Festival des compositeur(e)s
classiques du Québec (Festi-Muses).

CARTE RÉSIDANT

JARDINS DE ROCAILLES

3\$

Donne droit à l'entrée
aux Jardins pour la
saison 1999 et à
une réduction sur
les concerts

En vente aux
endroits suivants :

MÉTRO DUFRESNE



PHARMACIE DE VAL-DAVID



JARDINS DE ROCAILLES



LES JARDINS DE ROCAILLES

Val-David



PARC FLORAL

Plus de 400 variétés de plantes
vivaces, arbres et arbustes,
aires de repos, café-bistro.

HORAIRE

du 12 juin au 6 septembre
tous les jours, de 9h à 18h30

Printemps et automne : fins de semaine seulement
Entrée : 3 \$ gratuit pour les 13 ans et moins

CONCERTS DANS LES JARDINS

tous les samedis et dimanches
à compter du 17 juillet

Entrée : 12,50 \$
gratuit pour les 13 ans et moins

Du 17 juillet au 5 septembre,
tous les samedis et dimanches
à compter de 15 h 30, l'entrée
aux jardins est réservée aux
détenteurs de billet de concert

1319, rue Lavoie, Val-David (Québec)
Tél. : (819) 322-6193 • Sans frais au Québec 1 888 322-6193

La culture illimitée



SAINT-JÉRÔME
Centre d'exposition du Vieux-Palais
 185, rue du Palais

Jusqu'au 5 septembre 1999

Deux artistes hors du commun: Johanne Chagnon et Diane Landry

Johanne Chagnon : «L'heure du loup a sonné!» ° Sous le titre de *L'heure du loup a sonné!*, l'artiste a construit texte et photographies en s'inspirant de légendes et de rumeurs circulant dans la ville de Saint-Jérôme. Cette installation constitue en fait une métaphore où l'artiste tient à dénoncer les forces occultes du pouvoir financier (le loup) qui contrôlent les sociétés à l'échelle planétaire.

Diane Landry : «Humeur à patiner» et «L'étreinte atroce» ° Deux récentes installations de cette artiste prendront place dans notre grande salle d'exposition; trait particulier : elles s'animent dans la pénombre, mais comment? La première, *La table-neige* représente une immense table montée sur patins dont la nappe est tissée de chemises légères. Elle symbolise à la fois une table de cuisine, un champ d'hiver ou un château-fort -- igloo de neige. La seconde, *L'étreinte atroce*, est composée de chaises berceuses où des photographies remplacent les personnes. Un savant jeu d'éclairage met en valeur cette installation. L'auteure s'inspire des objets quotidiens, du mouvement et de la lumière pour réaliser ses oeuvres.



MYTHOLOGIE DES LIEUX

**SYMPOSIUM MULTIDISCIPLINAIRE
 DU 11 AU 26 SEPTEMBRE 1999
 SAINT-JÉRÔME**

Artistes et conférenciers invités au symposium 1999

Artistes invités:

Mexico: Tatiana Montoya et Roberto Parodi; Colombie: Carlos Uribe; Venezuela: Mitton Becerra; Alberta: Maria Anna Parolin; Ontario: Libby Hague; Québec: Paul Grégoire, Bonnie Baxter et Guy Nadeau.

Autres créateurs invités:

Québec: Pâté Chinois (compositeurs: Guy Pelletier et Julien Grégoire), Nicole Brassard, poète et Louise-Nathalie Boucher, chorégraphe.

Conférenciers invités:

Mexique: Montserrat Galli Boadella, historienne de l'art; muséologue (à confirmer); Québec: journaliste (à confirmer); Arturo Zurita, architecte; Jean Morissette, géographe et écrivain.

Conteur: Jocelyn Bérubé (Québec)



Et bien d'autres
 invités durant les
 événements de
 clôture!

1001 POTS 1999

**Du 24 juillet
 au 15 août 1999**

Cette année 1001 POTS célèbre son onzième anniversaire en exposant des céramiques contemporaines dont l'excellence ne cesse de s'accroître.

Vous pourrez y admirer plus de vingt-cinq mille pièces qui, par leurs qualités et leurs diversités, plairont à tous. Rendez-vous privilégié d'une centaine de créateurs et plus qui représentent une mosaïque internationale, ce magnifique site des Laurentides vous accueillera chaleureusement. Cet événement convivial, unique en Amérique du Nord, est à voir absolument!

Brève historique de 1001 POTS

C'est dans le cadre des Fêtes de Val-David que 1001 POTS a lieu la première fois en août 1989. L'événement tient son nom des mille pièces de céramique alors exposées par les cinquante potiers participants. Le but visé est d'abord de créer un impact visuel par le nombre et de susciter l'intérêt par la qualité et la diversité des productions exposées. Au cours des dix dernières années, la notoriété de l'événement s'est accrue. Pour tout céramiste, 1001 POTS est l'occasion de présenter ses nouveautés et pour la relève le moyen de se faire connaître.

Activités 1999

26 au 30 juillet: Cours de façonnage avec Manon Delorme
 2 au 6 août: Cours de tournage (tous niveaux) avec Gigi Pepin
 Fins de semaine: Atelier pour enfants, démonstration de tournage
 Pour de plus amples informations: (514) 271-3141 ou (819) 322-6868

La Galerie Hutchinson
 présente ses expositions de l'été

2620 Cedar, Val-David Québec
 Tél.: (819) 322-3816, 322-7982

Ouvert tous les jours (excepté le mercredi) de 12h à 18h

Vernissage: tous les samedis, de 15h à 17h

10% des ventes iront au profit de la Fondation médicale des Laurentides

3 au 9 juillet: Nancy Dorey, peintre
 10 au 16 juillet: Anne-Marie Bost et Doris Leblanc, peintres
 17 au 23 juillet: Désirée Szucsany, auteure et dessinatrice
 François Landry, photographe et musicien
 Grace Aronoff, multimedia
 24 au 30 juillet: Monic Sauvé et Jean-Jacques Dussault, peintres
 31 juillet au 6 août: Flore Hélène Burke, Nicole Lefebvre Mallette et
 7 au 13 août: Micheline Rasse-Delcombel, peintres
 14 au 20 août: Joe Haward, peintre
 21 au 27 août: Sylvain Binette, peintre
 28 août au 6 septembre: Louise Lippé, peintre graveure et Lise Piché, peintre
 Bienvenue à tous - entrée libre

INFO-CULTURELLE

3e édition du concours Maison des arts Saint-Faustin '99

Les lauréats:	Ont reçu une mention spéciale:
Peinture: Monic Campo	Peinture: Ghislaine Binette
Aquarelle: Lucie Charest	Technique mixte: Johanne Ouellette
Sculpture: Alexis Gervais	Sculpture: Francine Lamarche
Métiers d'art: Andrée Bergeron	Métiers d'art: Cécile Dumas

Le prix de 50\$ décerné par l'Abitibienne a été gagné par Madame Pierrette Mercier de St-Adolphe d'Howard. La Maison Cadrex a également offert des bons d'achat de 25\$ aux quatre artistes qui ont reçu une mention spéciale.



FONDATION DEROUIN

ART CONTEMPORAIN et MULTIDISCIPLINARITÉ

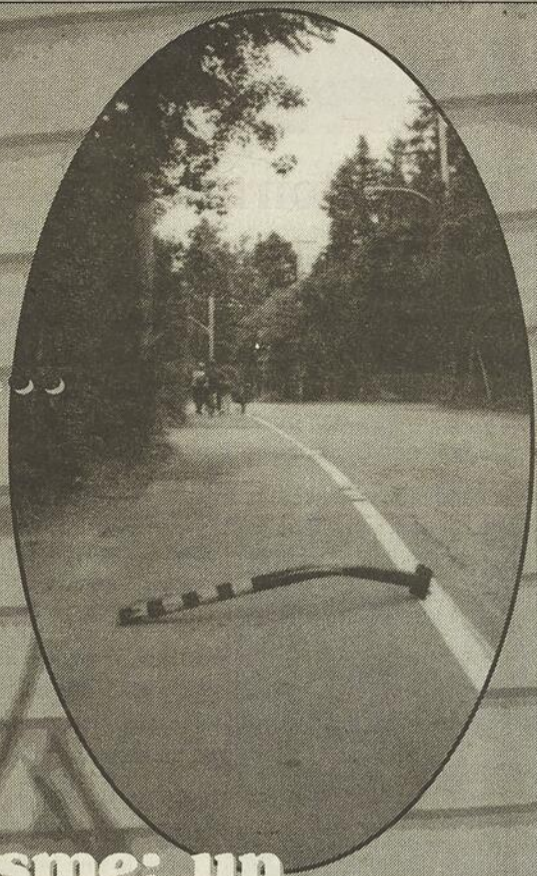
MYTHOLOGIE DES LIEUX
 SYMPOSIUM INTERNATIONAL
 du 11 au 26 septembre 1999
 Saint-Jérôme, Laurentides

En partenariat avec le Centre d'exposition du Vieux-Palais

Pour renseignements : Saint-Jérôme Tél.: (450) 432-7171 - Fax: (450) 432-8171
 Val-David Tél.: (819) 322-7167 - Fax: (819) 322-6137

ARTISTES INVITÉS DU:
 VENEZUELA
 COLOMBIE
 MEXIQUE
 ALBERTA
 ONTARIO
 QUÉBEC

Une photo qui en dit long...



Le vandalisme: un geste qui coûte cher aux citoyens de Val-David.

LÉO PICHÉ ENR.

Jacques Piché, prop.

PORTES-FENÊTRES
Fabrication - Vente - Installation
TRAVAUX DE MENUISERIE

2551, rue Piché
(coin ch. de La Sapinière)
Val-David, Québec JOT 2N0

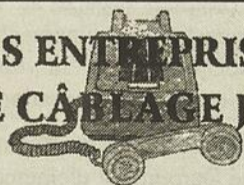
(819) 322-2242

Collection de monnaies

Évaluateur certifié de collection pour succession ou autres.

Claude Proulx Val-David
INFORMATION: 322-7224

LES ENTREPRISES DE CÂBLAGE J.R.



Jacques Richer

30 ans d'expérience

tél.: (819) 326-3335
Cell.: (819) 324-7521
877-326-3335

Vente et installation de systèmes téléphoniques

Câblage intérieur et réseau informatique

Prises

Résidentiel et commercial

Gilbert Dionne
horticulteur paysagiste

Plans et croquis
Réalisation et entretien d'aménagements paysagers

480 Montée Gagnon
Val-David, Qué. JOT 2N0
819-322-2876



Les Bla...Bla...Bla de Brigitte

Gros gros MERCI à tous ceux et celles (49 personnes) qui ont participé à notre Bingo du 10 juin dernier, organisé par le Club de l'Âge d'Or de Val-David. Animée en 2e partie par Jean-Patrice du Ski-se-Dit, le «caller» à la voix impressionnante, cette soirée a connu un vrai succès à tous points de vue!

Félicitations à Caroline, notre pharmacienne, qui a accouché d'une belle fille de 8 livres, le 6 juin dernier. Le papa, Jean, est très fier lui aussi de la venue de ce mignon bébé qui porte le nom de Anne-Sophie.

Pour vos problèmes de yeux, quoi de mieux que de consulter une entreprise compétente dans le domaine. À la Lunetterie des Monts, des optométristes peuvent répondre à vos besoins dans ce sens. Le choix est vaste aussi pour des lunettes, lentilles de contact. On vous offre en plus un service d'urgence. Un numéro à retenir: 326-9464.

Bonne fête en juillet à: Von Von (3); Nicole Claveau et Émilie Morin (5); Jocelyne Archambault (8); Andrée Dacier et Annie Ménard (11); Myriam Baril (14); François Gascon (15); Myriam Claveau (19); ma soeur Monique (27); Madame Nicole: (28) et Fernand Claveau (29). Puis en août: Richard Tremblay et Bertrand Fontaine (3); Thierry S. Miron (5); Robert Rivest, Robin S. Miron et Francine Hamelin (8); Alexi Desjardins (fils de Jean-Patrice) qui aura un an le 12; Guillaume S. Miron (15); mon fils Dominic (21), deux de mes frères, Raymond et Romain, le 24 et au tour à Benoit Masson le 28. Que la joie vous accompagne!

Comme à chaque année, nous publions juillet et août en une seule parution. Évidemment, Jean-Patrice ainsi que moi-même avons stressé, activé, décortiqué, corrigé, tricoté aussi afin de vous présenter cette édition sous le signe de la qualité. Puis si notre cahier déborde en événements culturels, c'est certainement parce qu'à Val-David nous sommes choyés pour le grand nombre d'artistes, artisans désireux de démontrer leurs talents. Toute une fierté et un privilège pour plusieurs d'entre nous que de vivre au coeur même d'une communauté toujours en mouvements. Pour terminer, je vous souhaite, chers lecteurs, chères lectrices, un été charmant, des jours et des jours d'ensoleillement, en plus d'un été captivant.

Brigitte



Mets cuisinés maison par **GEORGIA**
7 jours sur 7 de 11h à 23h
À PARTIR DE 4,25 \$

LIVRAISON GRATUITE

PIZZAS - BROCHETTES - PÂTES
METS VÉGÉTARIENS - SOUVLAKIS

950, route 117, Val-David (Qc) JOT 2N0

(819) 322-3422

TABLE D'HÔTE tous les midis
plus que jeudi, vendredi et samedi soirs

1337, de la Sapinière
(coin de l'Église)
Val-David JOT 2N0
(819) 322-3090

CLEF DES CHAMPS
HERBORISTERIE

Plantes Médicinales
Fraîches et Transformées

Disponibles dans les boutiques d'aliments naturels

2278, Montée Rang 2
Val-David (Québec) JOT 2N0
Téléphone : (819) 322-1561

Rencontre

... avec des gens d'ici

René Derouin: La traversée du territoire

par Jean-Patrice Desjardins

Le printemps dernier, René Derouin participait au *Printemps du Québec*, en France, par l'exposition d'une installation intitulée *La traversée du territoire*. Un titre qui définit bien sa démarche, sa vie et sa personnalité. La traversée du territoire, c'est la traversée de l'espace physique, mais aussi le territoire qui nous appartient, notre territoire intérieur.

Territoire, migration, métissage... La quête de ses origines, de son identité revient constamment dans l'oeuvre de René Derouin. Ses origines, il les trouve d'abord sur le continent découvert par Colomb, puis dans l'étude des cultures précolombiennes. En fait, son oeuvre fait la synthèse de toutes ses appartenances culturelles, celles d'un Québécois.

Mais comment mieux décrire l'homme derrière l'oeuvre? Je l'ai rencontré dans sa maison, à Val-David. Artiste mature, il me décrit sa démarche, documents et photos à l'appui. Il confronte ma conception romantique de l'art. René Derouin n'est pas cet artiste retranché dans son atelier, hors du monde. Bien sûr, il n'aime pas que n'importe qui (y compris les journalistes!) circulent devant l'oeuvre qui s'achève, mais il n'est pas non plus solitaire. Il sait s'entourer de collaborateurs (Guylaine Duval, Guy Davidson), chaque projet qu'il entreprend étant l'oeuvre d'une équipe.

René Derouin est né à Montréal, issu d'une famille d'ouvriers. En 1954, il visite Val-David pour la première fois. C'est Gilles Mathieu, qui étudie avec lui le dessin dans une école de Montréal, qui l'amène alors qu'il s'affecte au montage de *La Butte à Mathieu*. À la même époque, un travail dans le service des arts graphiques de la télévision de Radio-Canada permet à René Derouin de prendre des cours du soir à l'École des beaux-arts de Montréal.

1955 est une année charnière pour l'artiste en devenir. Il séjourne plusieurs mois, après un voyage aux États-Unis, au Mexique où il découvre une société pauvre au niveau matériel mais, à ses yeux, d'une énorme richesse culturelle. Il étudie l'espagnol et le dessin à l'École des beaux-arts de l'Université de Mexico.

Il retournera à Mexico en 1957. Pendant six mois, c'est l'immersion complète, car il vit auprès d'une famille de travailleurs mexicains. Cette fois, il étudie non seulement la peinture, mais découvre aussi la gravure, en visitant des ateliers. Il expérimente et crée ses premières linogravures.

Il y découvre qu'au plan social, l'art fait partie intégrante des moeurs et que les artistes ont leur place dans la société mexicaine, autant au plan intellectuel qu'au plan esthétique. «L'art se situe dans le réel, c'est l'engagement d'une vie et l'artiste a un statut social, il apporte quelque chose à la société» affirme-t-il en se rappelant l'importance qu'ont les artistes au Mexique.

1959 marque le début de sa carrière «officielle» comme artiste, par ses premières expositions (il en compte depuis une centaine en solo et plus de cent trente en groupe). Il s'installe à Vaudreuil, entre 1959 et 1965, et loue la célèbre maison de Félix Leclerc. Il se perfectionne en apprivoisant la technique de gravure à l'eau forte.

Bien qu'il connaisse assez bien l'endroit, ce n'est qu'en 65 que René Derouin loue sa première maison à Val-David. Il y fera la rencontre de sa seconde épouse, Jeanne Molleur. Entre 1966 et 1969, il vit à Varennes, dans la vieille Maison Beauchemin. Un premier geste d'enracinement personnel pour celui qui recherche son identité. Sa production est intense: linogravures, eaux-fortes et monotypes. Il réalise aussi un grand nombre d'oeuvres en bois gravé de noir et de blanc, mais son attention se dirige ensuite vers le bois gravé et coloré à l'encre couleur.

C'est pendant ces années qu'il fait la rencontre de Toshi Yoshida, qu'il rejoindra à Tokyo (Japon) pour un stage d'apprentissage de quatre mois en 1967. Un peu comme au Mexique, René Derouin profite de cet instant d'exil et de cette immersion dans une nouvelle culture pour prendre mieux conscience de la sienne. En 1969, il voyage aux États-Unis. Il prend encore davantage conscience de l'américanisation de sa culture québécoise. Cette fois, c'est l'arrivée de nouvelles technologies qui lui inspire *Techno I* et *II*.

En 1970, il retourne à Montréal pour y habiter le Carré Saint-Louis. Cette fois, c'est le multimédia qui l'intéresse et il fonde une maison d'édition dans le domaine des arts visuels: catalogues, diapositives et vidéos. Il cesse momentanément de faire de la gravure.

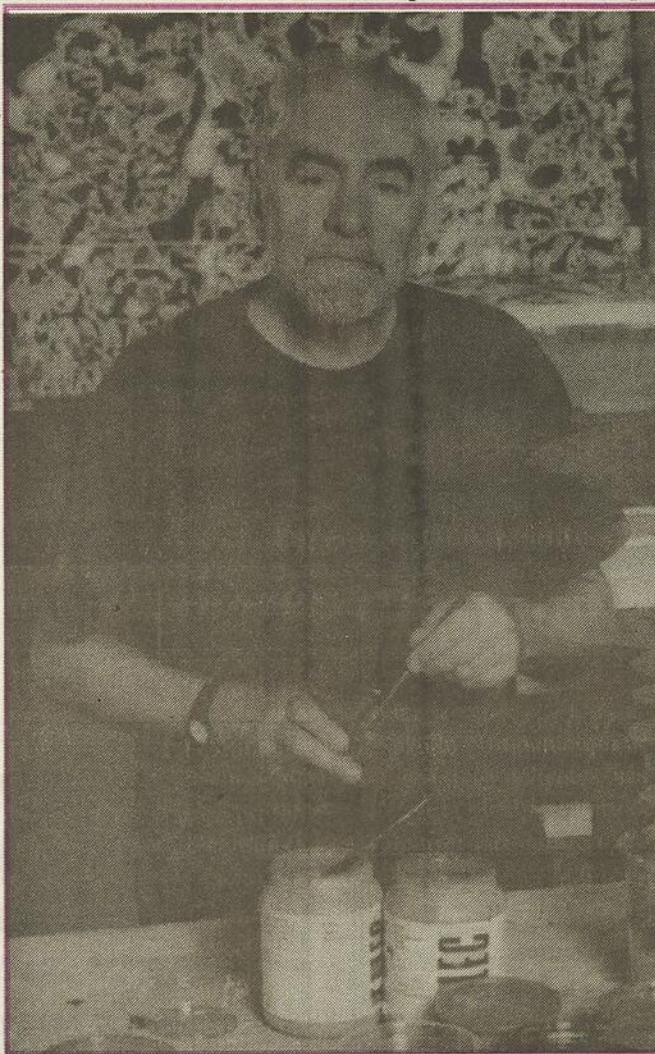
Puis, en 1975, c'est le coup de foudre pour Val-David. Il trouve un site, sur la Montée Gagnon, puis achète le bois tiré de la démolition d'un bâtiment de la *Canadian Pacific*. Il dessine lui-même les plans, prenant soin de diriger l'édifice vers le nord.

Viennent ses oeuvres de maturité, inspirées bien souvent par son nouvel habitat, mais aussi par ses visites du Grand Nord québécois. La vision des grands espaces lui inspire la réalisation d'oeuvres à grand déploiement: *Suite Nordique*, *Nouveau-Québec*, *Taïga*, la série *Between*, *Équinoxe*, *Mémoire et cri génétique*. *Migrations* est exposée à Mexico et ensuite à Québec. L'oeuvre immense est composée de 20 000 figurines en céramiques. Ces figurines seront presque toutes larguées dans le Saint-Laurent et dans la rivière Outaouais, dans un geste chargé de symbolisme pour celui qui a perdu son père et un de ses frères, tous deux noyés dans le fleuve.

La vie de René Derouin est remplie de cette recherche d'un enracinement. Avec la distanciation prise lors de ses premiers voyages au Mexique, c'est le développement d'une identité nordique. Un autre geste d'enracinement: la maison qu'il a construit comme effort de construction de soi. René Derouin voit dans le choix des matériaux (du bois centenaire) le symbole d'un esprit de colonisation.

Sa carrière prend depuis 15 ans une envergure internationale et il voyage constamment entre le Québec et le Mexique. En 1998, l'oeuvre de René Derouin est pleinement enracinée dans sa culture: une rétrospective des quarante années de sa carrière est tenue à Calgary, puis à Montréal l'hiver dernier.

Photo de Lucien Lisabelle, tirée de *Paraiso, La dualité du baroque*



**JOANNE CYR ENR.**
691, 11^e Avenue
VAL-MORIN
(Québec) J0T 2R0
Téléphone
(819) 322-7693
Télécopieur
(819) 322-7935
Courrier électronique
jcy@intlarentides.qc.ca

PUBLICITÉ
INFOGRAPHIE

Nouveau!
Encadrement et matériel d'artiste

FLEURS-DÉCOR
Arrangements floraux
pour toutes occasions
Boutique Cadeaux

Carmen Auger
Propriétaire

2510, De L'Église,
Val-David, 2c J0T2N0
819-322-5433

**(819) 322-2421**

Monette Frères enr.
Brique - Pierre - Stucco
Agréats - Foyer

Raymond Monette, propriétaire

1484, Réal Val-David (Qué.) J0T 2N0

Lettre Ouverte

Le rapport Proulx sonne la fin de la récréation

lettre ouverte au Ministre François Legault 1999-06-15

A la suite du Rapport Proulx sur la place de la religion à l'école, bon nombre de personnes dont nous sommes, demeurent perplexes quant au concept d'équité par rapport aux droits et libertés. Tout le Québec voit sa culture démembrée sinon décapitée.

Aujourd'hui, après avoir traversé la révolution tranquille, la collectivité québécoise prend conscience de l'importance cruciale des valeurs qui donnent vie à une société. Oui, alors que le suicide répand ses affres, nous avons peur de la société qui se développe et nous recherchons un retour aux sources.

Vous conviendrez que l'école est l'endroit le plus propice où développer les valeurs d'une société. Et de restreindre ce développement à une partie seulement de son contenu, le limiter à l'histoire, les langues et les sciences, ne peut conduire qu'à produire des Littleton ou autres désastres sociaux de la sorte.

En réalité, les responsables des programmes devraient même développer l'enseignement religieux plutôt que de l'évincer. Ils devraient répondre au besoin que constitue l'amélioration dans le sens de l'approfondissement du contenu : non pas seulement énoncer les valeurs chrétiennes, mais les expérimenter et insister sur leur origine, Jésus-Christ, homme-Dieu.

L'enseignement religieux, ce n'est donc pas l'enseignement culturel ou historique des religions! C'est bien beau l'égalité des droits. Mais cela ne veut surtout pas dire de brimer les droits de la majorité pour satisfaire une minorité. Pourquoi ne pas faire comme pour la langue et protéger les acquis fondamentaux de notre culture?

Nous sommes encore un peuple de catholiques. Peut-être ne pratiquons-nous pas beaucoup, mais nous sommes en très grande majorité des baptisés qui tenons aux valeurs de vie chrétienne.

Personne ne désire être galvaudé par un enseignement qui pourrait changer au gré des responsables du Ministère et conduire à nous ne savons quoi de nouvel âge, de sectarisme, d'ésotérisme, sans imaginer le spiritisme ou le satanisme. Nous avons crainte et exigeons une amélioration importante des programmes actuels.

Denys Malouin, Val-David; Marie-Marthe Éthier, ssa, Val-David; Jean-Louis Parent, Val-David; Murielle Sénécal, Chateauguay; Guy Griffiths, Val-David; Cécile Lafleur, Val-David; Alfred Dufresne, Val-David; Gilles Poirier, Sainte-Agathe-des-Monts; Florence St-Louis Vézina, Val-David; Jean-Claude Brouillette, Val-David; Lisette Gingras, Sainte-Adèle; Estelle Landry, Val-David; Guy Préville, Val-David.

N.B. Pour un appui qui sera transmis au Ministre, laissez vos coordonnées au:

(819) 322-1245

Théâtre de la Butte

2554, Monty, Val-David, Qc

présente

JOËL DENIS

ET SES INVITÉS



Les danseuses à Gogo - Un feu roulant de hits
9 artistes sur scène

Tous les samedis

Jusqu'au 4 septembre 1999

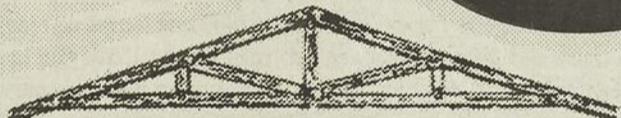
Informations - Réservations

819-322-2295 450-227-8878 514-894-9760

EUGÈNE MONETTE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION



Depuis toujours
**LIVRAISON
GRATUITE**



au *centre* de la rénovation

Chertsey (450) 882-2222
Val-David (819) 322-3833
Ste-Marguerite (450) 228-2526

Les Piscines et Spas Ste-Agathe

Dépositaire Trévi

Piscine hors-terre
18' toute équipée
À partir de 30\$ par mois

Piscine creusée, installée
À partir de 85\$ par mois

Spa, 6 places
À partir de 40\$ par mois



70, boulevard Morin
Ste-Agathe-des-Monts
J8C 2V8
819 326-5154

Télé Sport Satellite



Cuisine Santé

2510, rue de l'Église, Val-David, Qc. J0T 2N0

(819) 322-7348

Les petites annonces classées
322-7969

Occasion d'affaires Une opportunité s'offre à vous

Si vous avez le goût de gagner votre vie honnêtement. Si vous aimeriez améliorer votre vie: une nouvelle voiture, versements sur la maison, des placements, un fond de pension... un rêve. Si vous avez simplement de l'entregent, votre curiosité vous incitera à communiquer avec moi. Vous me connaissez, donc n'hésitez plus, demandez-moi. Je ne prendrai que 15 minutes de votre temps.

Jo-Anne Magnan (819) 322-2237

Confection "Clin d'oeil"

Confection de vêtements, tissus disponibles, modifications, altérations, cours de couture privé ou de groupe.

INFO: Huguette 322-2256

À vendre

Versant sud. Terrains avec vue magnifique. Deux terrains cadastrés pour le prix d'un.
INFO: 326-7806

OFFRES DE SERVICES

Ferais nettoyage de terrain, arbres, arbustes et entretien divers.

INFO: 322-3024 (Dominic)

Menuisier pour rénovations intérieures et extérieures (maisons et chalets).

INFO: Denis 322-2401

Multiservices des Vals: Entretien extérieur.

Raymond Monette 322-2421
et Jocelyn Juteau 322-6907

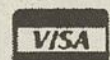


L'ENTREPÔT DES TISSUS VAL-MORIN INC

OUVERT 7 JOURS

AU PRIX DU GROS
TEXTILES
AT WHOLESALE PRICES

INTÉRAC



6920, ROUTE 117
VAL-MORIN (QC) J0T 2R0

(819) 322-6814

FESTIVAL POUR LA PAIX

Rassembler en un lieu autant de serviteurs de la paix provenant des confins de l'Inde jusqu'au Japon en passant par le Royaume Uni, l'Afrique, les Bahamas sans oublier les Etats-Unis et le Québec, voilà la mission que s'est donné le Camp de Yoga Sivananda Ashram en préparant le Festival pour la Paix Mondiale du 1er au 8 août 1999.

Plus de 25 invités de marques sauront communiquer leur ardeur à vivre et faire vivre les valeurs de paix dans leur lieu de rayonnement. Des ateliers continus et activités multiples exprimant différentes facettes de ce thème de la paix mondiale sont prévus tout au long de la semaine. Le Festival débutera par la consécration d'un totem à la PAIX, et se conclura par une cérémonie regroupant plusieurs traditions religieuses incluant la religion catholique avec des représentants des autorités civiles et religieuses locales. La liste des conférenciers et activités est disponible sur demande et la publicité se trouve à différents points d'affichage. La traduction en français sera disponible au besoin.

Quel est le but d'un tel Festival? Marquer par un geste collectif concret l'importance que l'on donne à la PAIX et à la solidarité qu'elle marque. La qualité festive de la rencontre organisée par le Camp de Yoga nous permettra de vivre l'abondance du coeur qui sait partager sa culture et ses dons avec les autres peuples et cultures, évoquant ainsi l'esprit d'Unité essentiel à la vraie paix. N'est-ce pas ce type d'abondance qui anime des gens comme Soeur Nicole Fournier de l'Accueil Bonneau où l'écoute et la chaleur humaine échangées sont aussi importantes que le gîte? Celle-ci animera un atelier le mardi après-midi, 3 août. Danièle Starenky, pionnière de l'alimentation naturelle basée sur les recherches actuelles en nutrition et sur une écologie responsable, prononcera aussi une conférence le soir du même jour. Masami Kondo de la Société de Prière pour la Paix Mondiale coordonne les pensées et intentions de prière non confessionnelles de milliers de personnes dans le monde, vers l'évocation de la paix spécialement dans les zones les plus éprouvées de la planète. Bob Bourdon de la nation Mi'Kmak sera aussi l'un des invités représentant les traditions autochtones. Aussi, un diaporama des tableaux de Nicolas Roerich, artisan de paix, assemblés par Marc-Antoine Monette et Claire Fleurant, sera projeté dans le courant de la semaine.

Au-delà des actions nécessaires et des coeurs ardents orientés vers la création d'une paix planétaire, vibrer au rythme de la paix mondiale amène à cultiver une manière d'être que nous pouvons pratiquer quotidiennement. Comment? En acceptant de nous renouveler sans cesse, en contribuant à créer, recréer un monde meilleur, en étant prêts à remettre en cause certaines valeurs et comportements dépassés pour explorer, affirmer d'autres modes d'activité et de relations mieux adaptés aux défis que nous pose le nouveau millénaire.

Alors, à ceux qui aspirent à vivre quelques temps en harmonie avec le battement du Coeur plus vaste pour nourrir le feu de la Paix Mondiale, rendez-vous du 1er au 8 août au Camp de Yoga Sivananda Ashram.

Tél: 1-800-263-9642 ou 1-819-322-3226.

Juste pour te dire

Que la vie est un bien précieux
Que la santé est un rayon fleurissant
Qu'un sourire réchauffe
Qu'une main tendu
Vaut mille et un mot
Juste pour te dire
Qu'un pardon élargit
Notre horizon...
Que l'humour
Nous fait naître

À un jour nouveau
Que l'amitié
Est une richesse
Aux odeurs printanières...
Laisse toi cueillir
Laisse toi mûrir
La sagesse t'aidera à grandir
Eh oui!... juste pour te dire
Je t'aime...

Diane Les Coeurs

Au Petit Poucet

1030, route 117, VAL-DAVID
Téléphone : (819) 322-2246
1 888 334-2246

**Spécialités régionales
et québécoises authentiques**

MERCI
à notre clientèle
toujours aussi fidèle

DÉVELOPPEMENT DE LA
RESTAURATION QUÉBÉCOISE
Table de bronze
Laurentides 1998

ACCUEIL ET SERVICE
À LA CLIENTÈLE
Mention d'honneur
Laurentides 1998

1999 CONCOURS
« LES SAVOUREUX »
2e prix

1998 CONCOURS
« LE PORC EN TÊTE »
Médaille de bronze

www.aupetitpoucet.com

POUR VOTRE INFORMATION

INVITATION À LA GRANDE DÉGUSTATION DE VIN

Lauréat Régional d'un grand prix du tourisme en 1997, mention d'excellence en 1998 et en 1999, La Municipalité de Saint-Adolphe d'Howard collectionne les honneurs grâce à son dynamisme et la qualité de ses services. Dans cet esprit et forte des succès des années précédentes, La Grande Dégustation de Vin sera à nouveau, pour la quatrième année, à l'honneur les 21 et 22 août prochain sur les bords du magnifique Lac Saint-Joseph, au coeur d'un des villages les plus enchanteurs des Laurentides.

Marie-Michèle Desrosiers, artiste comédienne et chanteuse renommée, notamment dans le groupe BEAU DOMMAGE dont les mélodies ont enflammé le Québec entier et qui lui ont valu de nombreux prix au Canada et à l'étranger, sera la présidente d'honneur pour la troisième année consécutive. Véritable ambassadrice des plaisirs de Bacchus, Marie-Michèle Desrosiers sera la sympathique porte-parole de cet événement haut de gamme.

Un programme inclut un vernissage de peintures dans la grande salle d'exposition de l'hôtel de ville le samedi 14 août vers 19h. L'exposition est ouverte le dimanche 15 août de 11h à 18h (entrée gratuite). Le samedi 21 août de 11h à 21h, plus de 20 kiosques identifiés aux couleurs du pays, présenteront plus de 100 sortes de vins. Le coût de 10\$ donnera droit à un verre souvenir (verre INAO de dégustation), gravé à l'effigie de La Grande Dégustation de Vin de Saint-Adolphe d'Howard. Le dimanche 22 août, d'autres dégustations - brunch au coût de 10\$ à 15\$ seront servis de 11h à 15h et vous aurez l'occasion de goûter aux vins et également aux vins mousseux et ce, au son d'une musique d'ambiance prodiguée par des lauréats du Concours des Jeunes Musiciens des Laurentides et autres surprises musicales. Les autres vins sélectionnés seront encore disponibles ainsi que les fromages.

Un événement incontournable pour les fines bouches. De quoi réjouir les coeurs et les sens pour célébrer les bonnes choses de la vie.

Pour toutes informations, il suffit de contacter l'organisatrice: Rosette Pipar (450) 227-5615

VOTRE OPINION

Urgent problème à régler!!

Nous sommes des gens qui habitons et aimons beaucoup Val-David. Lorsque nous sommes assis sur certaines terrasses, nous prenons aussi le temps de regarder autour. Incroyable, mais vraiment incroyable le nombre d'automobilistes qui oublient volontairement ou involontairement de faire le fameux «STOP» surtout au coin de l'Église et de l'Académie et aussi de l'Église et Chemin de la Rivière. Pas assez gros ce «STOP» pour certains qui auraient peut-être besoin d'une loupe pour le voir. Avant qu'un piéton, un cycliste ne se fasse écraser, il est plus que temps de réagir surtout avec l'afflux des touristes qui circuleront dans nos rues durant l'été. Quelqu'un a-t-il une solution ou une suggestion à ce sujet? Alors pourquoi ne pas faire parvenir vos solutions ou suggestions auprès de votre conseil municipal et/ou du Ministère des Transports qui sauront certainement se pencher sur ce sérieux problème?!

France Sirois
Sylvie Ménard
Jean-Louis Boyer
Stéphanie Chaudron
Christian Côté
Julien Keller
Daniel Huberdeau

Nathalie (Grand Pa)
Brigitte Morin
Bertrand Fontaine (BMR)
Jean-Jacques Keller
Pierre Leroux
Geoffrey Archambault
et bien d'autres....

Assurance Automobile Assurance Habitation Assurance Commerciale

Produits spécialisés: autocaravane, résidences hautes valeurs:
Chubb, Lloyd's, Zurich, La garantie
Pour une cotation, le seul numéro à retenir, c'est celui de
l'alternative en assurance dans les Laurentides.

AssurExperts

Jolicoeur & Fils inc.
Assurances et services financiers

1140, Valiquette, Sainte-Adèle

Sylvie Titmus B.A.
Marcel Jolicoeur B.A.A., C.D.A.A.
François Jolicoeur B.A.A., planificateur financier
Martin Jolicoeur B.A.A., courtier
Gaston Jolicoeur C.D.A.A.

(450) 229-7648
1-800-361-7648

Entreprise établie depuis 1955, ce n'est pas d'hier que nous assurons vos lendemains

Val-David: son patrimoine et ses belles d'autrefois

La Résidence Sainte-Esther des Soeurs Sainte-Anne, depuis 1922

par Claude Proulx

Soeur Marie-Antonine, de la Congrégation des Soeurs Sainte-Anne, est la fille de Joseph Bélisle, ce personnage bien connu, décédé en juillet 1896 et qui avait été propriétaire du moulin à farine et de la scierie sur la Rivière du Nord à Bélisle's Mill. Soeur Marie-Antonine, née Albina Bélisle au Lac Grandmaison, aujourd'hui le Lac Paquin, le 8 décembre 1862 alors que notre village s'appelait Mont-Morin, obtient la permission de venir passer quelques jours dans son village natal, durant l'été de 1921, pour s'y reposer chez son frère Eugène et sa soeur Marie-Louise. À son retour à la maison mère à Lachine, elle raconte à l'économe générale dont elle est l'assistante que son frère Eugène et le curé Ernest Brosseau souhaitent que les soeurs viennent s'établir à Bélisle's Mill, pour enseigner aux enfants du village et donner lieu à un sanatorium pour la convalescence des soeurs de la communauté. Le 23 novembre 1921, le conseil de la congrégation, décide de construire sa 85^e Maison à Bélisle's Mill, laquelle sera nommée la Résidence Sainte-Esther.

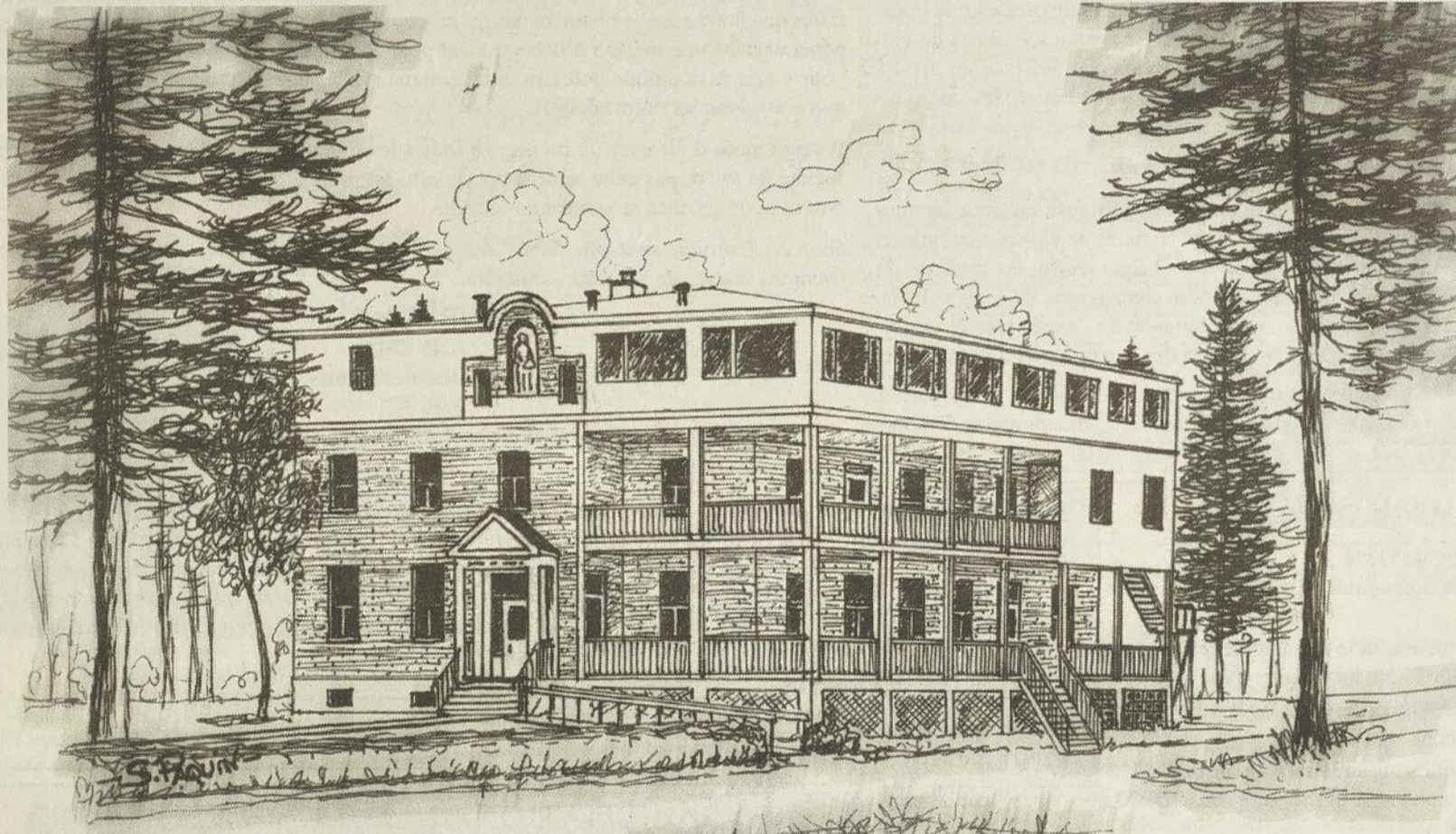
d'une longueur de quelque soixante mètres, formée par un embranchement du ruisseau Doncaster, lequel constitue une oasis de calme. L'Île Sainte-Esther, comme veut bien la nommer la supérieure actuelle, soeur Jeannine Gouin.

Le 23 septembre 1922, la première équipe s'y installe. Soeur Marie-Frédéric est la supérieure, assistée de soeur Joseph-Hector la maîtresse de classe; de soeur Marie-Élisabeth-du-Rosaire, la cuisinière, et de soeur Anne-Marie, l'infirmière. L'électricité est fournie par un dynamo que Monsieur Joseph-Roch Larocque, propriétaire du moulin à scie, partage avec les soeurs et un puits assure l'eau potable. À la mi-juillet 1923, alors que les soeurs croient leur puits desséché, on procède à d'intenses prières à Mère Marie-Anne, patronne de la résidence (décédée à 14 heures le deux janvier 1890), pour qu'elle leur ramène l'eau au puits. Le 24 juillet, l'eau revient. Au miracle, s'écrient-elles !

Le quinze septembre 1932, date où les soeurs fêtent Marie, on inaugure une magnifique grotte dédiée à la Vierge du Bocage.

Au printemps de 1933, alors que la population de Val-David compte quarante-vingt familles, l'aqueduc municipal fournit l'eau et cette même année les soeurs jouiront du service téléphonique.

Durant les années de 1951 et 1952, on procède à des modifications importantes de l'édifice. Le grenier est transformé en un étage de quatorze chambres avec un solarium. En 1961, on installe une chaise ascenseur et en 1970, des éviers et des prises de courant dans toutes les chambres.



Le premier avril 1922, la communauté acquiert cinq arpents de terre de Monsieur Léonidas Dufresne et une autre parcelle de terrain de la Fabrique de la Paroisse St-Jean-Baptiste de Bélisle. Ce terrain avait antérieurement été la propriété de Grégoire Labelle qui l'avait acquis de la Couronne en 1879, puis successivement de François Caron et ensuite de son fils Noé; de Procul Barbe et de son fils Gilbert; de Joseph Beauséjour; et enfin de Henry Berland.

Les travaux de construction de la Résidence qui débutent par une bénédiction du chantier, le huit mai 1922, vont bon train, pour se terminer vers la mi-septembre. On érige le plus vaste établissement du village qui mesure 15 mètres de façade, sur 24 mètres. L'édifice a deux étages, flanqué d'un immense grenier et assis sur une fondation qui sert de sous-sol de deux mètres quarante de hauteur. Le bâti extérieur est en brique rouge et le toit en mansarde à quatre faces. Tout en haut de la façade principale, au niveau du grenier, on y bâti une superbe niche pour y loger une statue de Sainte-Anne.

Depuis toujours, dans le langage courant des villageois, on parle du Couvent des Soeurs Sainte-Anne pour désigner la Résidence Sainte-Esther. Voisine de l'église, elle est située au 2464, rue de l'Église et fait partie du lot trente, dans le canton Morin, sur un magnifique domaine qui occupe une superficie de 179 589 pieds carrés, doté de plusieurs pins et sapins que l'on dit centenaires. Du côté sud-ouest, l'aventurier y retrouve une île,

Un ensemble de dépendances de la Résidence Sainte-Esther sont construites ou acquises au fil des ans. Un poulailler et une étable sont érigés en 1953. Ces derniers sont transformés en un camp baptisé, le Pavillon Kankiri en 1965 et amélioré en 1978. En 1955, la communauté achète la Maison Beaulieu, là où habitent les curés Armand Leclerc et Maurice Monty jusqu'en 1930 et qui devient la Villa Sainte-Anne, destinée aux maîtresses d'école et à quelques soeurs en repos. En 1972, la Villa Ste-Anne est vendue à la Caisse Populaire de Val-David. Enfin, depuis 1963, une magnifique résidence nommée la Villa Collette est en opération pour y loger les prédicateurs, les animateurs du troisième âge ainsi que les soeurs en vacances.

Nous adressons nos sincères remerciements à soeur Jeannine Gouin, pour son chaleureux accueil et les renseignements précieux, et également notre reconnaissance à la communauté, pour avoir pris un soin particulier à la conservation et la préservation de la Résidence Sainte-Esther et tout son superbe domaine, lequel constitue une grande fierté pour la richesse du patrimoine de notre beau village.

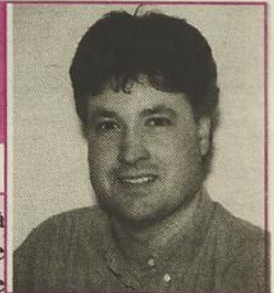
Dessin de la Résidence Sainte-Esther, 1999 : Oeuvre de Sonia Paquin, artiste à Val-David
Mise en page : Jean-Patrice Desjardins
Idée originale de Val-David et ses belles d'autrefois: Brigitte Morin

La page consacrée à cette rubrique est une gracieuseté de la Municipalité de Val-David.

À conserver

Le Ski-se-Dit au coeur même de la communauté d'aujourd'hui

par Jean-Patrice Desjardins



Un homme tue sa femme dans une maison d'hébergement: un geste exceptionnel qui doit être traité de façon exceptionnelle

Le meurtre de Ginette Roger survenu le 10 juin dans la Maison le Coup d'Elle à St-Jean-sur-Richelieu plonge dans le deuil l'ensemble des maisons d'aide pour femmes victimes de violence conjugale du Québec.

Geste exceptionnel, une première dans la vie des maisons d'hébergement - une vie qui dure quand même depuis 25 ans. Marcel Samson a pénétré dans la maison d'hébergement pour y tuer sa conjointe. Geste qui laisse sous le choc non seulement les intervenantes et les femmes et enfants hébergés dans cette maison mais qui plonge aussi toutes les intervenantes des autres maisons d'hébergement dans la tristesse et la consternation. Pire encore, cet assassinat risque de décourager les femmes victimes de violence conjugale de demander de l'aide pour sortir de la violence, les laissant ainsi à elles-mêmes. L'expérience démontre qu'à chaque assassinat médiatisé, les conjoints violents n'hésitent pas à menacer leur conjointe du même sort.

Briser le silence, briser le cycle de la violence

Le regroupement provincial des maisons d'hébergement et de transition pour femmes victimes de violence conjugale veut rassurer les femmes victimes de violence conjugale. Le drame qui s'est produit à St-Jean est exceptionnel. Chaque année, les maisons du Québec accueillent quelques 8 000 femmes violentées accompagnées de leurs enfants. Ces femmes peuvent bénéficier de la protection, du soutien et de l'expérience des intervenantes qui mettent en branle des mesures de protection dès que cela s'avère nécessaire.

Le regroupement encourage toutes les femmes victimes de violence conjugale à s'adresser à des ressources qui pourront les aider à évaluer leur situation et à détermi-

ner quels sont les moyens les plus appropriés pour les aider à briser le cycle de la violence. Les femmes victimes de violence conjugale peuvent obtenir de l'aide et parler à une intervenante en communiquant avec SOS violence conjugale, une ligne d'urgence pour l'ensemble du Québec qui fonctionne 24 heures par jour, 7 jours par semaine.

On peut rejoindre SOS violence conjugale au **1-800-363-9010** et l'Ombre-Elle, au **(819) 326-1321**.

Une peine exemplaire s'impose

Comme on peut le constater, le geste de Marcel Samson est grave à plus d'un titre. C'est pourquoi le Regroupement provincial réclame une peine exemplaire. Il s'agit de sanctionner le geste et d'envoyer un message clair à tous les conjoints violents: il est des limites que notre société ne tolère pas qu'on outre passe - tuer un policier par exemple. Or, pénétrer dans une maison d'hébergement pour femmes victimes de violence conjugale pour y tuer sa conjointe doit être traité comme un dépassement inacceptable des règles que s'est données notre société.

Il s'agit aussi d'envoyer un message à toutes les femmes violentées comme quoi notre société ne tolère pas cette violence et qu'elle est prête à prendre les mesures qui s'imposent pour qu'elles se sentent en sécurité.

Source: Regroupement provincial des maisons d'hébergement et de transition pour femmes victimes de violence conjugale.

L'Ombre-Elle

C.P. 374
Sainte-Agathe-des-Monts, Qc
J8C 3C6
Courriel: ombrel@intlarentides.qc.ca

CLUB de L'ÂGE D'OR de VAL-DAVID

Voici les activités projetées pour cet été

Pétanque: tous les mercredis après-midi de 13h30 à 15h30, au parc Dufresne.

Bingo: tous les jeudis à 19h30, à la salle municipale (en haut du garage municipal). Relâche du 5 août au 8 septembre.

Aux **Jeux des Aînés** de Ste-Marguerite, le 25 août, une équipe de pétanque et de baseball poche sera envoyée.

Soirée spectacle: tous ceux qui sont intéressés à voir un théâtre d'été, nous informer et nous pourrions former un groupe de 20 personnes, afin de profiter des forfaits.

SVP: Suivre les activités au *Canal 4*.

Pour inscription et renseignements: **322-5955** ou **322-6029**

Le Club de l'Âge d'Or de Val-David tenait à garder en mémoire l'Année internationale des aînés en plantant, le 11 juin dernier, un arbre sur le terrain de la bibliothèque de Val-David. Une plaque souvenir sera également installée. L'essence choisie reflète le sentiment des aînés à l'aube d'un nouveau siècle: Il s'agit d'un aubépine Toba. Étaient présents pour recouvrir de terre les racines de cet arbre: Georges Marenger, Alberte Marenger, Roland Bérubé, Yolande Cloutier, Ninon

Bonne fête à nos membres de l'Âge d'Or des mois de juillet et août.

Beaucoup de bonheur et de santé et que Dieu vous garde.

Bou langer, G h y s l a i n e Giroux, Florence Lahaie, Thérèse St-Louis-Lajoie, Lorette Fournelle, Florence Vézina, M. et Mme L é v e s q u e, J e a n n i n e Gauthier et Cyril Beaudouin.

Jean-Patrice Desjardins



À découper et à retourner



Le Club Optimiste Val-David-Val-Morin est un organisme à but non lucratif, pour aider les jeunes de notre communauté. Nous sollicitons votre appui, en devenant membre Optimiste, hommes et dames.

Pour plus d'informations, veuillez remplir ce coupon et le retourner à

Roger Couture, C.P. 541, Val-Morin (Qc), J0T 2R0

Nom _____

Tél. _____

Adresse _____



MÉDITATION COMMUNAUTAIRE

tous les lundis, 19h15, à l'église de Val-David

BIENVENUE À TOUS!

Le groupe charismatique de La Tendresse du Père

Pour information: **322-1906** ou **322-3302**

Comptoirs alimentaires desservis par Moisson des Pays-d'en-Haut

Pour profiter des services des comptoirs alimentaires de votre municipalité, contactez simplement les responsables de ces postes de distribution:

Val-David: Comptoir alimentaire de Val-David, Raymonde Brière au **322-2305**

Val-Morin: Halte alimentaire, Madeleine Turgeon au **322-7547**

Sainte-Agathe: Bouffe dépannage, Pierre Laforest au **326-1324**

Saint-Jovite: Comptoir de Saint-Jovite, Lise Caya au **425-8433**

Lanthier et Val-des-Lacs: Comptoir Les Samaritains, Jacqueline McDonald au **326-2674**

La Colombe

12, rue St-Donat,
Ste-Agathe-des-Monts



Veuillez prendre note que les activités reprendront en septembre. Pour toute urgence, veuillez composer le **326-4779**

Société Alzheimer

Nous avisons les parents et amis prenant soin d'un proche atteint de la maladie d'Alzheimer qu'il n'y aura pas de rencontre Café-Échange durant les mois de juillet et d'août.

Les rencontres reprendront en septembre.

Vous pouvez nous téléphoner en tout temps au **326-7136** ou **1-800-978-7881**.

Sports et loisirs

Service des Loisirs de Val-David

Jouez-vous au tennis?

Si c'est le cas et que vous cherchiez un endroit intéressant pour jouer, le Service des Loisirs vous propose de rejoindre son club et ainsi de profiter du terrain que l'Hôtel La Sapinière rend accessible à la Municipalité de Val-David.

Tarification moins de 16 ans: 20\$
16 ans et plus: 35\$
famille*:60\$ * famille directe: conjoint(e) et enfants

Les cartes de membres sont en vente au Bureau d'information touristique (en face du Métro). Vous devez apporter une preuve de résidence ainsi qu'une photo format passeport. Les auberges de Val-David peuvent acquérir une carte de membre au coût de 150\$ et en faire profiter leur clientèle selon les mêmes modalités d'utilisation que les membres réguliers.

L'été, c'est fait pour jouer!

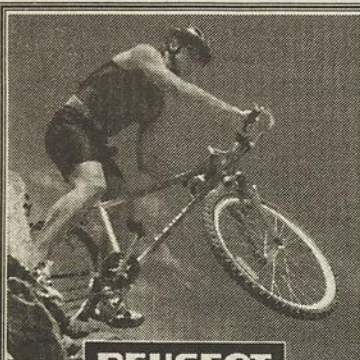
Et c'est bien ce que vous propose le Camp de Jour avec une formule qui saura plaire aux enfants âgés entre 6 et 12 ans. Au programme, des activités axées sur le sport et le plein air: vélo, randonnées en forêt, sports d'équipe, projets spéciaux, etc.. Pour en profiter, faites vite puisque les places sont limitées.

Société d'Horticulture et d'Écologie de Val-Morin

Juillet: relâche

3 août: Visite d'un jardin (Centre-Terre des Laurentides)

Pour de plus amples informations
veuillez contacter Pierrette Paul au (819) 322-6048



Location
vente
réparation
de vélos
Forfaits
excursions
(vélo, canot)

Location
de canots

PEUGEOT

Vaste choix de vélos
pour toute la famille

Vélos de fabrication québécoise Techniciens expérimentés
Garantie de satisfaction Accessoires de vélos
Atelier de service professionnel Vêtements cyclistes

Boutique Phénix

2444, rue de l'Église, Val-David, Qc, J0T 2N0

Guy Charbonneau

(819) 322-1118

**ZIORK
VISION**

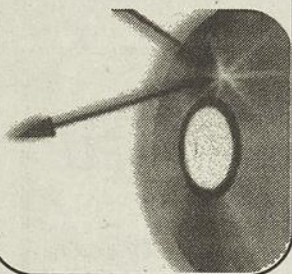
Retouches photos

Création de page WEB

Production MULTIMÉDIA

Cours de base de
PHOTOSHOP

Étienne Monette
(819) 322-5971



GYMNASTIQUE AQUATIQUE

Depuis plus de 15 ans, des dames et quelques fois... des messieurs de Val-David se regroupent pour suivre les sessions de gymnastique aquatique données par le CASA (Club Aquatique Ste-Agathe). Depuis toutes ces années, les adeptes se sont succédés, quelques-uns ont dû laisser, il est donc temps pour nous de recruter de nouveaux «gymnastes»!

Moment de détente, s'il en est un, la gymnastique aquatique est en plus un moyen efficace de déroulement, d'assouplissement, d'exercice cardio-vasculaire, de tonification musculaire, pour tout dire une façon excellente de maintenir notre bien-être. Les groupes se composent normalement de 10 à 16 personnes.

Qui peut s'y inscrire? Toute personne, homme ou femme, capable de se libérer un matin par semaine, nageur(se) ou non, les exercices se faisant en eau peu profonde.

Ça commence quand? Habituellement la 3ième semaine de septembre, pour 10 semaines consécutives. Deux autres sessions sont aussi au programme après les Fêtes, jusqu'au début juin.

Vous avez donc le temps d'y penser! Nous vous reviendrons en début septembre pour de plus amples informations.

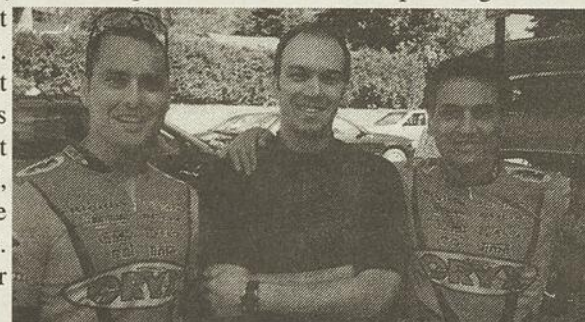
Monique D. Leguerrier

Club de vélo de montagne de Val-David

Samedi le 19 juin dernier, c'était l'inauguration officielle du Club de vélo de montagne de Val-David. Une vingtaine de cyclistes ont pu admirer le travail fait par l'organisation

pour aménager trois pistes offrant des niveaux de difficulté variés.

Les trois principaux acteurs ayant travaillé à l'obtention des droits de passage sur ces pistes, servant habituellement au ski de fond, sont Sébastien Haché, Serge Desrosiers et Guy Charbonneau. N'hésitez pas à les contacter pour devenir membre, au 322-1118.



Club de plein air Val-David

Samedi le 14 août à 21h:

Observations des perséides Niveau de difficulté: débutant (demande de pouvoir monter jusqu'au site d'observation, environ 20 minutes de marche en montagne)

Information et inscription: Martine au (819) 322-1442 (la fin de semaine)

* Amenez vos lampes frontales.

Samedi et dimanche les 11 et 12 septembre:

Randonnée pédestre Traversée de la Montagne Noire

Niveau de difficulté: intermédiaire-expert (environ 30 km. de marche en deux jours)

Coût: 78\$ + taxes par personne **

Information et inscription: Claude au (819) 322-6084, au plus tard le 2 septembre *

* Le nombre de places est limité à 10 participants.

** Comprend le guide, le coucher en refuge le samedi, un souper, un déjeuner et le transport des bagages.



Dr Yves Leblanc o.d.
Dr Yves Michaud o.d.
Dr Dave Pelletier o.d.

Examen de la vue - 6 jours semaine Vaste choix de lunettes mode - lentilles de contact
Service d'urgence
Laboratoire sur place

(819) 326-9464

118-A Rue Principale Est, Ste-Agathe
Joliette - Rawdon - Laurentides - Laplaine - Ste-Agathe

RESTAURANT



**AUBERGE
du
VIEUX FOYER
VAL DAVID**

Tous les dimanches
Super Buffet Brunch

16.50 \$

Les mardis soirs

Moules et frites

à volonté 12.50 \$

2 salles à manger et
1 salle pour réceptions de tous genres

3167, 1^{er} rang Doncaster
Val-David (Québec)
J0T 2N0

(819) 322-2686
1 800 567-8327

L'ACHAT LOCAL: PROFITABLE À TOUS!

Auberge Le Rouet
1280, rue Lavoie
Val-David, 322-3221

Les Étains Chaudron
2449, Chemin de l'île
Val-David, 322-3944

Cloutier & Fils Excavation
1310, route 117
Val-David, 322-1421

Restaurant La Petite Patate
1134, ch. de la Rivière
Val-David, 322-5026

Le Chalet Beaumont
1451, rue Beaumont
Val-David, 322-1972

Taxi des Vals, SENC
Val-David/Val-Morin
322-6182 Service 24heures

**Sortez de votre coquille:
Affichez dans le Ski-se-Dit!**

16 années d'expérience



Guy Perron

Architecte - Paysagiste

Plans d'aménagement paysager
Visites-conseil

Tél.: 450.227.8539

Répondeur: 450.229.2769

916, boul. Ste-Adèle, suite 107
Ste-Adèle (Québec) J8B 2N2

Clinique Dentaire Val-David

Dr Jean-François Pitt
Chirurgien-dentiste
Tél.: (819) 322-9999

Heures d'ouverture

Lundi et mercredi : 10h à 20h
Mardi et jeudi : 8h30 à 17h
Samedi (1 sur 2) : 9h à 13h



2496, rue de l'Église, Val-David, Qc J0T 2N0

(819) 322-7610
Val-David



S. Thisdèle et Monette inc.
EXCAVATION

Sable - Gravier - Terre - Concassé

2874, rue Lamoureux VAL-DAVID QC J0T 2N0

(819) 322-7150
Sablière



Pharmacie
*Caroline Ethier
et Jean Normand*

On vous accueille avec un sourire !

**LIVRAISON À DOMICILE GRATUITE
SUR SEMAINE SEULEMENT**

Heures d'ouverture

Lundi au vendredi : 8h30 à 20h00
Samedi et dimanche : 10h00 à 18h00

2494, rue de l'Église
Val-David (Québec) J0T 2N0

Tél. : (819) 322-3232 Téléc. : (819) 322-5696

Ostéopathie de Val-David

Laurier-Pierre Desjardins, Ostéopathe

Au Petit Mail du Nord
1337, rue de La Sapinière, Val-David

322-2225

Heures d'ouverture:
Du lundi au vendredi de 8h15 à 17h00

Centre d'Aiguillage des-Laurentides enr.

Réparation de tondeuses, scies à chaîne et souffleuses



VITAL PAQUIN
2224, HERMINE
THIBEAULT
VAL-DAVID J0T 2N0
(819) 322-7708

Dépositaire
Oléo-mac

**CAMERA
EXPERT**

Tél.: (819) 326-4504
Fax : (819) 326-3019

PHOTO 1 HEURE

FINITION PHOTO 1 HEURE PHOTO CÔTÉ INC.
VENTE: CAMÉRAS, FILMS

Téléboutique Bell

8, rue Hôtel de Ville, Sainte-Agathe-des-Monts J8C 2L1

La Grillade
DU NORD

987, Route 117
VAL-DAVID

Mercredi soir
50% sur assiette principale

2 pour 1, en tout temps
3 choix
14.95 \$ pour 2 personnes

TABLE D'HÔTE tous les soirs
Spécialités : agneau, steak, fruits de mer.



Palement
Direct

Ouvert de
16h à 22h lundi au vendredi
de 9h à 22h le week-end

Réservation de groupe (819) 322-2330

LE SPECIALISTE

**MÉGA
PNEU**

Garage Mike De Marco inc.

Mécanique générale
Alignement
Remorquage 24 heures

Faites réparer votre véhicule
maintenant... payez plus tard!

**Financement sur place
Sans frais ni intérêt**

322-6067

1630, ROUTE 117, VAL-DAVID



RESTAURANT

LE VILLAGEOIS

FRUITS DE MER - BROCHETTES
STEAK - PIZZA - SMOKED MEAT
PÂTES - SOUVLAKI

SPÉCIAL DU MIDI
du lundi au vendredi

TABLE D'HÔTE

Commandes pour apporter



Palement
Direct

939, route 117
Val-David
Québec, J0T 2N0
(819) 322-2223

VISA
MASTER CARD